

VERSAILLES+

"Quand je donne une place, je fais un ingrat et cent mécontents" Louis XIV

N°138 - Juillet 2021

Le Grand Contrôle nous ouvre ses portes





BIEN



CHEZ



SOI

Citya Val d'Ouest vous souhaite un bel été !

38 - 40 rue Albert Sarraut - Versailles - 01 39 24 30 00

versailles_sarraut.contact@citya.com

■ Location ■ Gestion ■ Vente ■ Syndic ■ citya.com



L'année aura été virale. Jamais autant d'élans stoppés nets et jamais autant d'idées et de projets improvisés n'auront autant abouti pour l'association « Écrire à Versailles » dont j'ai l'immense fierté d'être Présidente.

Deux salons du livre annulés 2020 et 2021 mais un concours de poésie, de nouvelles sur le thème du voyage. Le soutien aux éditions les Passagères pour leurs deux recueils avec le collectif « les Disconfinés ». Les recueils « Vivre » et « Commerces de proximité »

Les interviews d'Instant V avec Olivier Certain, qui soutient sans relâche la vie de nos boutiques. L'humain malmené par ce virus n'a eu de cesse d'être au cœur de la vie d'Écrire à Versailles.

Vibrer par les rencontres. Échanger sur les projets de chacun. Valoriser. Une année virale au-delà des Alpha, Bêta, Gamma ou Delta... variants qui ont malmené nos espoirs. Il a fallu puiser, chercher la source vitale dans ce désert Coronavirus pour vibrer de ce qui nous rend vivants : l'Art.

Écrire à Versailles s'est dématérialisée. De nos 5 sens, le toucher a été banni. Nous restait l'autre « toucher », celui de l'âme. Il réveille, il éveille.

La parole bâillonnée d'un masque a appris à nos yeux à sourire.

Le goût est devenu amer mais le goût des autres plus sincère.

Louïe nous a fait découvrir sa face intérieure, celle du cœur.

Sentir, s'est transformé en ressentir

Alors oui, cette année a été virale mais le virus qu'Écrire à Versailles a propagé est la rencontre humaine par les mots qui apaisent les maux.

Versailles est la vibration de nos projets, le centre de nos envies. Ville Royale qui porte bien son nom de ville Lumière. Roi Soleil qui nous chauffe et nous réchauffe.

L'été arrive avec sa pause dans nos travaux. Le masque tombe en extérieur pour toujours ou pour un temps ! La trêve est là non pas pour nous réarmer devant un avenir incertain mais pour lâcher nos tensions, croire en demain.

Un élément de nous, humains, n'a jamais été empêché : notre esprit.

Il nourrit nos souvenirs, il projette nos desseins. Il arpente l'instant présent.

Jamais nous n'aurons autant eu la possibilité de rencontrer cette autre partie de nous.

Celle qui n'est pas le corps malmené par ses souffrances mais celle de l'esprit, de l'âme qui donne de nous cette part du divin L'Art inaccessible dans les musées, les cinémas, les expositions, les concerts, les salons du livre... n'a jamais été silencieux. Pourquoi ?

Car il est divin et nourrit notre âme. La matérialité de l'existence, du système que nous suivons dans cette société n'a jamais, avec ce virus, autant libéré nos corps. La privation a de bon, la liberté de l'esprit.

Écrire à Versailles va préparer son salon 2022 ! Vibrons non pas de ce qui nous fait peur mais de ce qui nous rend vivant : l'Art. L'appétit est féroce tant la faim de ne pouvoir vivre la culture durant tous ces mois, a été féroce ! Tout ré-ouvre à nouveau. A nous désormais de relier notre esprit à notre corps pour faire de nous des êtres vivants.

Bel été, à tous !

Stéphanie Herter
Présidente Écrire à Versailles

VERSAILLES+

EST ÉDITÉ PAR LA SARL DE PRESSE
VERSAILLES + AU CAPITAL DE 5 000 €, 8, RUE
SAINT LOUIS,
78000 VERSAILLES,
SIRET 498 062 041

FONDATEURS :
Jean-Baptiste Giraud
Versailles Press Club
et Versailles Club d'Affaires

WWW.VERSAILLESPLUS.FR

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
ET RESPONSABLE DE LA RÉDACTION
Guillaume Pahlawan

RÉDACTEUR EN CHEF
Guillaume Pahlawan

POUR ÉCRIRE À LA RÉDACTION
redaction@versaillesplus.fr

MAQUETTE
Guillaume PAHLAWAN
RÉGIE PUBLICITAIRE :

Cithéa.

PUBLICITÉ
Vous souhaitez figurer dans la prochaine
édition ?

Xavier Mazau
xmazau@citheia.com - 06 22 16 70 25

L'intégralité du journal que vous tenez entre
vos mains est financée grâce à la fidélité de
ses annonceurs (que nous remercions pour
leurs publicités). En aucun cas les fonds
publics ne sont utilisés.

TIRAGE
18 000 exemplaires

NUMÉRO ISSN 1959-4062 DÉPÔT LÉGAL À
PARUTION.

TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS.



Vivre comme un roi dans un monument historique.



Juin 2021 : ouverture dans l'enceinte du Château de Versailles d'un nouvel hôtel « thématique » de luxe Airelles Château de Versailles - Le Grand Contrôle.

Les Espagnols l'avaient fait depuis des lustres avec les « Paradores » qui proposent des chambres d'hôtes dans des monuments historiques nationaux ; quant aux Américains, dans un tout autre registre, ils proposent à certains très gros donateurs du parti Démocrate – comme lors par exemple de l'élection de Clinton – d'avoir la joie d'avoir, comme récompense, la possibilité de dormir dans la chambre présidentielle de la Maison Blanche.

En France, les monuments nationaux s'ouvrent depuis longtemps aux (gros) donateurs pour les remercier – comme Dior cet hiver qui après avoir largement contribué à la réfection de la Chapelle royale du château se voit autorisé à tourner des publicités et autres clips dans la Galerie des Glaces ou dans les jardins du côté du Grand Trianon, ou il y a quelques années comme pour Carlos Ghosn – le PDG de Renault – qui avait pu bénéficier du Château pour le mariage de sa fille ou

pour son anniversaire. Ici – avec ce nouvel hôtel dans l'enceinte même du Domaine Royal – nous sommes dans un programme de réhabilitation majeur d'un bâtiment qui était à l'abandon depuis plus d'une dizaine d'années – ancien cercle des Officiers – et qui nécessitait des caves au grenier d'une véritable reconstruction un peu à l'instar de l'Hôtel de la Marine de Paris – ancien Garde meuble royal pour Thierry de Ville d'Avray – premier valet du roi Louis XVI et pour la petite Histoire premier Maire de Versailles.

Situé en bas de l'escalier des 100 marches coté Est, donnant sur la Petite Orangerie et les jardins de la Grande Orangerie, dominant en partie la Pièce d'Eau des Suisses, le bâtiment est l'ancien siège de l'Hôtel du Grand Contrôle. Cet ancien hôtel particulier, situé au numéro 12, rue de l'Indépendance-Américain fut construit à partir de 1681, à la demande de Paul de Beauvilliers, duc de Saint-Aignan, premier gentilhomme de la Chambre du roi Louis XIV et gendre de Jean-Baptiste Colbert. L'architecte en fut Jules Hardouin-Mansart ; par la suite il fut racheté par Louis XV en 1723 et il abritera la résidence du

contrôleur général des finances jusqu'à la Révolution. Depuis cette époque, il restera propriété de l'État, et après avoir été occupé par le Ministère des Armées jusqu'en 2006, il sera restitué en 2008 à l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles.

En mars 2016, le château accorde une concession relativement longue, concernant également l'hôtel du Petit Contrôle et le Pavillon au pied des cent marches, au groupe « LOV Hotel Collection » dirigé par Stéphane Courbit et « Alain Ducasse Entreprise » déjà concessionnaire au château du Café d'Orléans et du restaurant de prestige ORE, afin d'être converti en hôtel de luxe.

Dans cet établissement chaque détail compte : un accueil du personnel en livrée d'époque, 14 chambres somptueusement meublées avec tableaux et meubles d'époque (chiné puis restauré, ce mobilier de 700 pièces compte des créations d'ébénistes célèbres comme Boulard ou Jacob), vaisselle Louis XVI, des chambres avec vue sur l'Orangerie du Château, mise à disposition d'une bibliothèque historique

abritant 200 ouvrages rares, service de voiturier privé qui emmène les hôtes au travers du Petit Parc jusqu'au Trianon et même voiturette de golf – avec chauffeur – mises à disposition pour ceux qui veulent visiter sans trop de fatigue le Domaine.

Deux remarques : une terrasse extérieure très agréable – avec tonnelle et fontaine – mais avec des sièges fauteuils plutôt de style année 50 (même concept étonnant que l'on retrouve au restaurant Ore au château) et la présence – au delà de la nationale qui relie Versailles à Saint-Cyr l'Ecole – de la Pièce d'Eau des Suisses qui est depuis des décennies le lieu festif nocturne des Versaillais. Cependant, depuis quelques mois la police municipale et les agents du Château veillent à la tranquillité du lieu à partir de 22h00.

En résumé cet hôtel de luxe Airelles Château de Versailles - Le Grand Contrôle est doté de cinq étoiles et la décoration minutieuse jusqu'au moindre détail est inspirée du dernier inventaire de 1788 du Garde-Meuble royal. Un spa est également aménagé en sous-sol. Tandis que le restaurant d'Alain Ducasse, au service inspiré du XVIII^e siècle – sur les menus proposés et sur la vaisselle utilisée, se prolonge sur une grande terrasse extérieure en rez-de-jardin. L'offre existante d'un parc hôtelier très haut de gamme avec Le Trianon Palace, boulevard de la Reine – et Le Louis, avenue de Paris, se voit donc complétée pour former un triangle d'or enserrant le Château de Versailles.

✍️ Marc-André Venes le Morvan

Le Grand Contrôle

12 rue de l'Indépendance Américaine
78000 Versailles
reservation.legrandcontrôle@airelles.com
Le standard : +33 (0)1 85 36 05 50
Le restaurant : +33 (0)1 85 36 05 77



Inauguration du palais des congrès de Versailles



Fermé depuis juillet 2019, le Palais des Congrès de Versailles ouvre ses portes.

L'événement est majeur comme en témoigne la présence, ce jeudi 08 juillet, de Bruno Le Maire, ministre de l'Économie, des Finances et de la Relance, de François de Mazières, le maire de Versailles et président de Versailles Grand Parc, et d'Odile Delannoy, la présidente de l'association Coesio, laquelle fédère aujourd'hui 70 destinations francophones de congrès. « Impulser un dynamisme économique, tel est le mot d'ordre de la Ville de Versailles ! Je souhaite que notre territoire retrouve sa place de leader dans le domaine des congrès et du tourisme d'affaires. Pour cela, tout un environnement propice répond à cet objectif : un palais des congrès art-déco complètement rénové et modernisé, une capacité hôtelière du territoire importante, un accès rapide de Paris, de nombreux commerces et espaces verts... » explique François de Mazières, Maire de Versailles.

Redevenir un pôle de congrès majeur de l'Ouest francilien.
Située au carrefour des échanges européens et mondiaux, l'Île-de-France est la première région économique française (31% du PIB

français), et l'une des premières au niveau européen. L'Ouest francilien est l'un des territoires les plus prospères d'Île-de-France, avec La Défense, Saint-Quentin-en-Yvelines, le pôle de recherche de Saclay, Vélizy-Villacoublay... où sont implantés les sièges des plus grandes entreprises françaises. Au cœur de cet espace porteur, Versailles offre avec son palais des congrès rénové une opportunité unique en tourisme d'affaires et retrouve ainsi son rang en termes d'attractivité et de dynamisme économique.

L'histoire du Palais des Congrès

Le Palais des Congrès de Versailles a été inauguré le 24 février 1967 par Georges Pompidou et Alain Poher : ce fut le premier Palais des Congrès construit en France et actuellement le plus ancien. Le Palais des Congrès a été édifié sur la place d'un Théâtre de Variétés. De cet héritage, le Palais des Congrès garde une architecture circulaire et un très bel auditorium en théâtre à l'italienne.

Une nouvelle équipe

Menée par Jean-Paul O'Meny et ses associés Philippe Graziani et Vincent Rautureau, une nouvelle équipe assure la réhabilitation et l'exploitation du Palais des Congrès de Versailles avec pour ambition de

moderniser et de diversifier son activité tout en continuant à accueillir des événements pour le grand public.

Des espaces modulables équipés des dernières technologies

La nouvelle scénographie permet une grande modularité des espaces repoussant les limites événementielles d'un espace patrimonial.

Les dernières innovations technologiques sont déployées pour faciliter la vie des utilisateurs.

Écran Géant 4k, projecteur vidéo Laser, éclairages robotisés sont inclus dans l'expérience utilisateur du Palais.

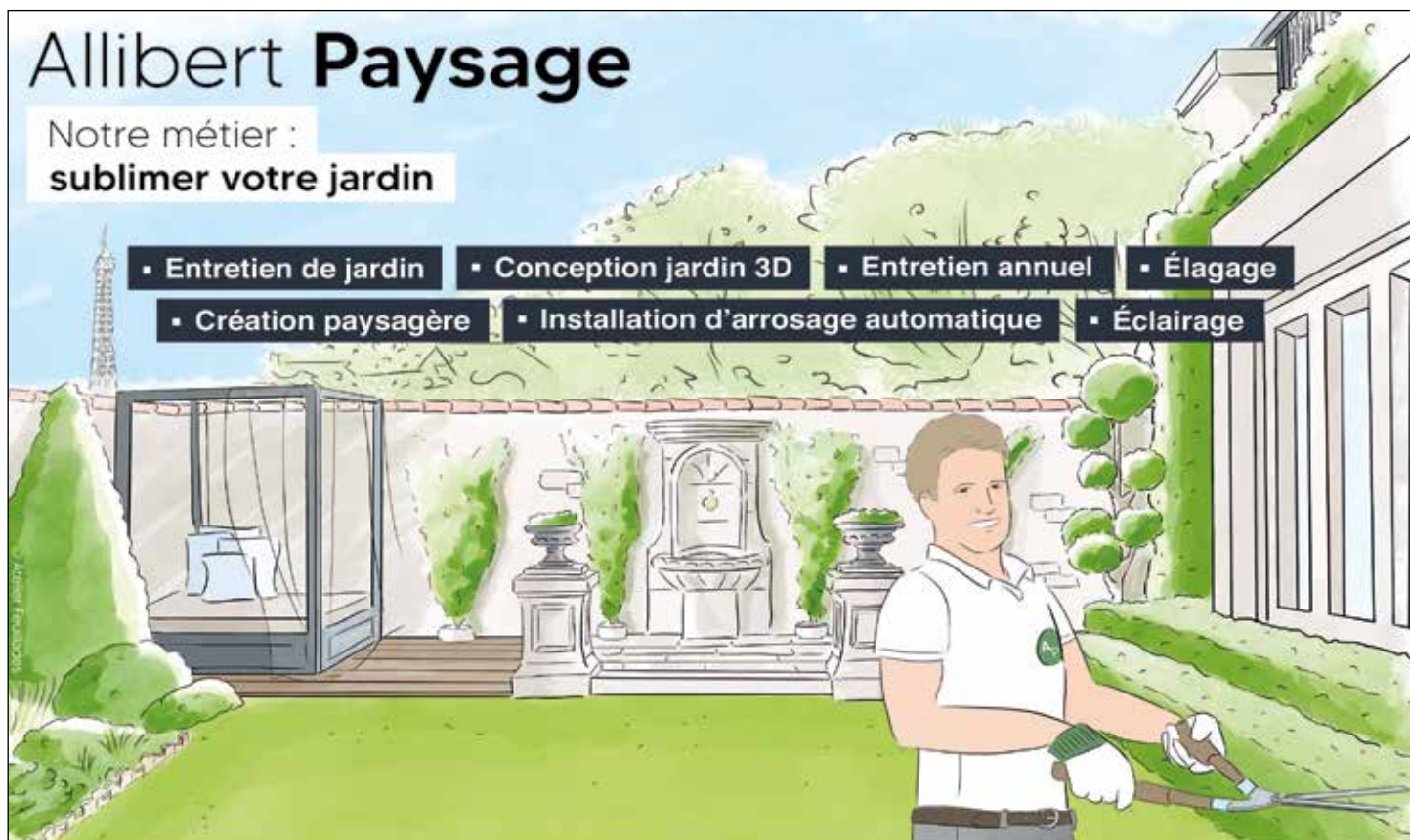
Un soin particulier a été apporté à la sonorisation des espaces. Le grand auditorium est équipé avec les systèmes de diffusion sonore L-acoustics, champion français des systèmes de sonorisation professionnel premium.

Tous les espaces proposent une connexion en très haut débit, permettant l'organisation d'événements mêlant présentiel et distanciel. Enfin les 150 m² de cuisine ont été rénovés et rééquipés afin d'offrir de nouveau un service sur-mesure de restauration permettant de servir jusqu'à 1500 personnes.

Allibert Paysage

Notre métier :
sublimer votre jardin

- Entretien de jardin
- Conception jardin 3D
- Entretien annuel
- Élagage
- Création paysagère
- Installation d'arrosage automatique
- Éclairage



06 20 27 30 80

E-mail : allibertpaysage@gmail.com

www.allibert-paysage.com

Opticiens le Menes



SOLDÉS

Jumelles • Baromètres
Thermomètres • Boussoles • Réveils

18 rue hoche - 78 000 Versailles

01 39 50 14 06

ATELIER & COURS :
tricot, crochet...



La fabrique

7 rue de La Paroisse
78000 VERSAILLES
01 30 24 64 47

SOLDÉS



Les promenades de Marc-André Venes le Morvan



Un commerce de jouets d'enfants - "old school"- 1 2 3 famille qui disparaît après des longues et bonnes années de service rue royale quartier Saint-Louis. Les jouets traditionnels vont laisser la place à une boutique de lunettes.



Pendant le confinement les sculptures en plomb des jardins du Grand Trianon ont repris des couleurs et retrouvent après des siècles leurs dorures d'origine. Le résultat est plus que spectaculaire.



Fêtes de nuit et feux d'artifice tout l'été au Château. De l'avenue de Paris la statue équestre de Louis XIV sur la place d'Arles ressemble étrangement à un vitrail...



Un vrai coup de cour après avoir vu , admiré et...dégusté un gâteau en forme de pieuvre lors de l'inauguration de la Poissonnerie «L' Octopus» rue d'Anjou. Une véritable artiste culinaire dans tous les sens du terme.

CUISINES de QUALITÉ

SAVOIR-FAIRE FAMILIAL DEPUIS 1981

LEICHT
VERSAILLES

N°1

LA MARQUE DE
CUISINE
HAUT DE GAMME
LA PLUS VENDUE
EN ALLEMAGNE

ARCHITECTES
D'INTÉRIEUR
www.culinelle.fr

Culinelle

4 & 29 RUE DE VERSAILLES
78150 LE CHESNAY
01 39 55 22 41



**LES COUVREURS
DE VERSAILLES**
Depuis 2010

Toutes nos réalisations en photos
et vidéos sur couvreurs-de-versailles.fr

**COUVERTURE - CHARPENTE
ZINGUERIE**

DÉPLACEMENTS & DEVIS GRATUIT

Les couvreurs de Versailles votre artisan charpentier.
Avec vous depuis 2010 dans les Yvelines, nous sommes
une équipe dynamique et professionnelle à votre écoute
afin de réaliser tous vos travaux de rénovation
et réparation de toiture.

01 76 50 65 06 - 06 58 80 22 65
couvreurs-de-versailles.fr

**13 rue Saint-Honoré
78000 Versailles**



12, rue de l'Espérance 78000 Versailles
+33(0)6 60 20 33 22

contact@dzservicespaysages.fr
dzservicespaysages.fr



**Intégrateur de solutions pour vos projets
d'Aménagement Paysager et la Création
Végétale de vos Parcs, Jardins et Terrasses.**

- ✓ Création végétale et Aménagement Paysager
 - ✓ Réalisation Terrasses bois, composite
et grès cérame avec partenaire associé
 - ✓ Elagage/Abattage, Arrosage automatique
avec partenaire associé.

En fonction de la nature et dimension de vos projets
DZSERVICES PAYSAGES intervient avec ses partenaires
associés au savoir-faire métiers reconnus.

- ✓ Entretien Jardins et Terrasses : Taille haies, arbustes,
nettoyage massifs, allées, plantations, petit élagage
- Renseignement : contact@dzservices.fr & dzservices.fr



Agrément Service à la Personne
N° N/310511/F/092/S/067 du 31 mai 2011,
délivré par le préfet des Hauts de Seine.

Porto & Milan

**Vous ouvre ses portes dans le quartier historique
de Versailles Saint-Louis.**

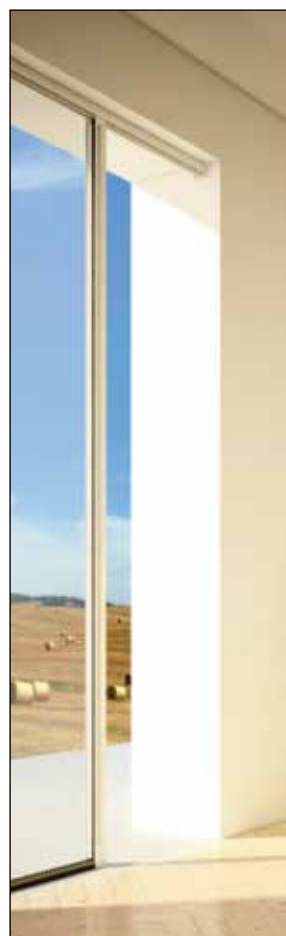
Depuis des années, nous chaussons une clientèle exigeante
qui cherche avant tout, la qualité et rien que la qualité.

Chez Porto&Milan, la chaussure est un art de vivre,
et nous sommes là pour la partager à vos côtés,
de l'essayage à l'entretien.



01 39 55 84 92

CHAUSSUR - 64 RUE ROYALE - 78000 VERSAILLES



Répar'stores

Les experts en simplicité

Aérer sa maison, permettre le
renouvellement de l'air tout en se
protégeant des insectes est important
car c'est la clé du bien-être et d'un bon
sommeil. Fixes, à portes battantes ou
coulissantes, montées ressorts,
chainettes ou bien motorisées.
**Reparstores sait que le choix d'une
bonne moustiquaire est primordial, elle
doit être adaptée à vos besoins et votre budget.**

Contrôlées et fabriquées intégralement
sur mesure, les moustiquaires sont
recyclables à 90 % et ne nécessitent que
peu d'entretien !

Leader national de la réparation de
volets roulants et stores, Reparstores
compte plus de 280 experts à votre
service et plus de 50 marques
partenaires pour vous apporter leurs
conseils et répondre à vos
problématiques.

**POUR LE SECTEUR VERSAILLES - VELIZY
CONTACTEZ**

VERSAILLES STORES SERVICES
06 58 93 44 39
NICOLAS.KAMODY@REPARSTORES.COM

Serge Defrance tire sa révérence



Disparition d'un ancien conseiller municipal unanimement salué par l'ensemble de la classe politique versaillaise Serge Defrance.

« Serge Defrance se définissait comme trop catho pour être de gauche et trop de gauche pour les cathos » comme s'était confié Serge à l'issue d'une messe à la cathédrale Saint Louis un 11 novembre nous rappelle la Conseillère Municipale Claire Chagnaud.

Il fut un élu socialiste à Versailles pendant 20 ans. Défini comme un homme inclassable, un honnête homme, un homme de conviction et un homme de parole, il s'est éteint dans sa 60ème année lundi 14 juin suite à une longue maladie. Son ami et opposant le Maire François de Mazières salue en lui un « homme de conviction qui faisait très attention aux autres ».

Preuve vivante de l'ascenseur social et d'une méritocratie méritée, il était un des rares ouvriers – il travaillait au service des Eaux de la SEVESQ et intervenait chez les particuliers en cas de fuites d'eau - à faire partie du conseil municipal et aussi l'un des rares élus de gauche dans un bastion plutôt à droite.



Vice président du conseil de quartier de Jussieu - quartier populaire où il vivait avec son épouse et ses 2 enfants- il restait investi dans la vie de la cité depuis son retrait récent de la vie politique.

Président de « l'Association pour la mémoire du mur des Fédérés de Satory » il reçut quelques jours après son décès un hommage ému de ses amis pour le 150ème anniversaire commémorant la Commune de Paris. Dernier détail : il adorait la bande dessinée et ne ratait jamais une exposition – que ce soit au Carré à la Fontaine ou à l'espace Richaud. Il avait une très importante collection de cartes postales anciennes sur la cité royale – qu'il partageait volontiers si on avait besoin d'un renseignement ou d'une illustration pour un livre ou un article historique. Je l'avais plusieurs fois remercié pour sa disponibilité et sa générosité à partager ses précieux documents.



Marc-André Venes le Morvan

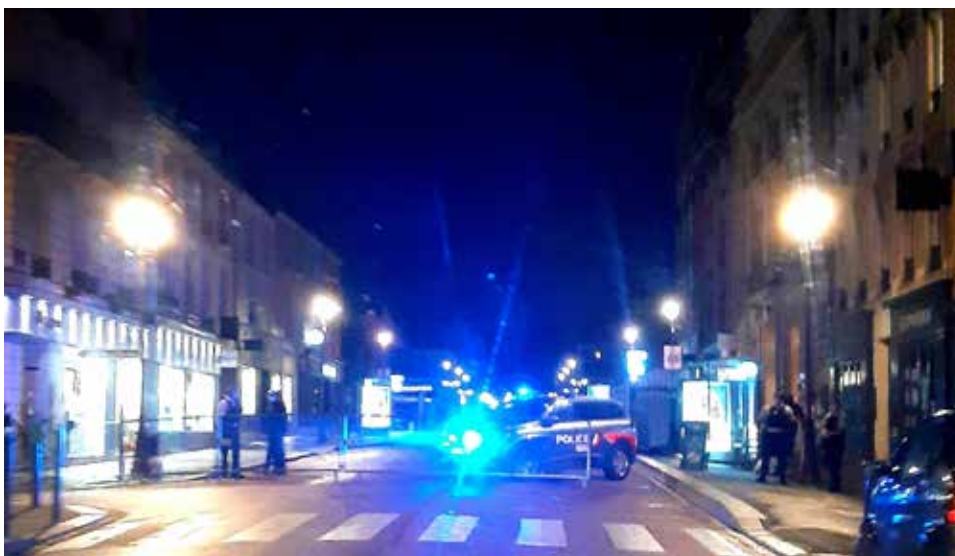
L'inquiétant Projet X à Versailles

Versailles quartier Notre Dame, Place du Marché : les fêtes sauvages type « projet X » se suivent et hélas se ressemblent depuis le mois de juin.

Les premières alertes avaient eu lieu lors du match de l'équipe de France contre la Hongrie le 19 juin. Ce jour-là, la foule beaucoup plus nombreuse que d'habitude pour ce type d'événement, avait poussé quelques bars à fermer précipitamment leurs terrasses. Mais depuis la Fête de la musique du 21 juin - qui avait été annulée ce jour-là comme dans de nombreuses agglomérations - des fêtes sauvages semblent se donner régulièrement place du marché Notre Dame. La présence de nombreux bars dans le quartier des Antiquaires avec de nombreuses terrasses ouvertes dans le quartier piétonnier attire depuis des lustres étudiants et noctambules sans que cela ne porte à conséquence si ce n'est parfois un peu de bruit gênant momentanément le voisinage. Traditionnellement les matchs de foot - avec enjeux européens ou mondiaux - attirent de nombreux lycéens, étudiants ou jeunes actifs. On peut même assister à quelques rodéos sauvages de scooters qui tournent en rond au milieu de la place mais cela se termine généralement au bout de quelques minutes.

Cependant cette année, la donne a brutalement changé. Est-ce parce que la pièce d'Eau des Suisses - située dans le quartier Saint-Louis - est depuis la fin du déconfinement surveillée et évacuée assez tôt le soir par la police et les agents du Château (la Pièce d'Eau fait partie du Domaine) ? Est-ce parce que la ville est un point d'accès facile avec ses 2 gares RER ce qui permet de rameuter un maximum de monde via les réseaux sociaux ? est-ce l'effet d'un brusque déconfinement qui fait surréagir les plus jeunes qui veulent faire la fête à tout prix comme dans certaines raves parties sauvages comme à Redon, Nantes, Bordeaux ou à Paris sur l'Esplanade des Invalides par exemple ?

Difficile à dire si ce n'est que depuis le 21 juin, puis le samedi 26 juin puis le 2 juillet les



fêtes sauvages se succèdent. La première, lors de la fête de la musique, avait été contenue sans trop de difficulté par les forces de l'ordre - qui avaient bloqué toutes les rues donnant accès au marché et qui avaient procédé à des fouilles corporelles pour éviter les jets de bouteilles de verre entre autres - et les dégâts avaient été mineurs. La semaine suivante, rebelote avec de nouveau des centaines de jeunes un peu plus excités que la dernière fois. Les forces de l'ordre, alertés en amont de la fête organisée via les réseaux sociaux, étaient rapidement intervenus sur les lieux pour disperser la foule. Les policiers étaient alors notamment accompagnés de chiens tenus en laisse (les images avec montage choc avaient fait alors le tour des réseaux sociaux comme si la ville était devenue brutalement en état de guerre avec l'intervention de milices armées !) pour tenter de vider les lieux. Vers 23 heures, la situation avait dégénéré après l'interpellation d'un adolescent de 16 ans, pris en flagrant délit de vol à l'arrachée (selon le Journal Le Parisien). Les forces de l'ordre avaient alors essuyé des jets de projectiles, notamment des bouteilles en verre, et avaient répliqué avec du gaz lacrymogène. Dans la cohue, des voitures furent dégradées, plusieurs poubelles renversées et la vitrine de chez Revert rue Rameau avait été pulvérisée. Les forces de police interpellèrent en tout 12 personnes âgées de 16 à 21 ans (qui furent

toutes placées en garde à vue par la suite). Vendredi 2 juillet, les faits furent encore plus violents et dans le courant de la nuit, la fête se transforma en pugilat géant. Selon plusieurs journalistes sur place, il s'agissait d'un règlement de comptes entre bandes. Plusieurs blessés étaient à déplorer. Selon la Préfecture - rapporte Jeanne Cassard du « Parisien » dans son article du 6 juillet - les participants ne sont pas tous Versillais et certains viennent de Trappes, de Sartrouville mais aussi de villes et de cités au-delà des Yvelines. Le maire de Versailles François de Mazières rappelle que sur les 12 prévenus seuls 3 venaient de la commune. Il rappelle aussi que « la Ginguette » - espace festif ouvert les vendredi, samedi et dimanche sur le parking de l'ancienne Poste centrale avenue de Paris - permet d'avoir un espace de bar, de jeux et piste de danse en plein air tous les week-end jusqu'à la rentrée de septembre. Selon la Préfecture, ces soirées non déclarées procèdent d'un phénomène qui peut être amené à durer ; d'autant que la mairie ne peut pas ajouter plus de policiers municipaux - pour l'instant seul l'investissement dans la pose de caméras de vidéo surveillance pourrait être une piste dissuasive...



Marc-André Venes le Morvan

Fin de la restauration de L'hôtel de la marine

le jeudi 10 Juin dernier, le Président Macron a inauguré avant l'ouverture au public, l'Hôtel de la Marine, place de la Concorde à Paris. Quatre ans de travaux ont été nécessaires pour une restauration exceptionnelle.

C'est Christophe Bottineau, architecte-en chef des monuments historiques, qui a piloté le chantier pendant ces quatre années aux côtés de Delphine Christophe, directrice de la conservation au Centre des Monuments Nationaux (CMN). Près de cinquante corps de métier ont contribué à la restauration du monument dont des lustriers, des tapissiers, des serruriers, etc. et aussi des ateliers de passementerie. Tous ont dû s'organiser du fait des confinements qui ont engendré parfois des reports à répétition mais le résultat est là, époustouflant, au dire des nombreux journalistes présents à l'inauguration. Sur les 12 000 mètres carrés de l'édifice, la moitié est réservée à la location de bureaux installés dans les anciens entrepôts : ces loyers vont servir à rembourser l'emprunt contracté par le CMN ; grâce à quoi cette restauration ne devrait quasiment rien coûter au contribuable. Un nouveau passage créé entre la rue Royale et la place de la Concorde permet d'accéder à une librairie boutique, un café et un restaurant.

A l'intérieur, la visite s'organise suivant trois circuits : l'un concerne les seul salon XIX^e et la loggia (inspirée de la colonnade du Louvre) qui offre une vue exceptionnelle sur la place ;

L'autre est consacré aux anciens appartements de fonction des intendants chargés de la conservation puisque le bâtiment abritait le garde-meuble officiel de la royauté. Ces somptueux appartements XVIII^e, composés d'une quinzaine de pièces, ont été reconstitués et remeublés : salons, bureaux, chambres à coucher, cabinet des glaces présentent le cadre éblouissant et raffiné d'une société brillante : il s'en dégage une atmosphère unique ;

le troisième enfin concerne les galeries qui, outre des expositions temporaires, présenteront au cours des vingt prochaines années les œuvres de la Al Thani Collection Foundation, du nom de la famille régnante du Qatar.

Le CMN prévoit la visite d'environ 700 000 personnes par an qui ont toutes les chances de sortir éblouies par le faste retrouvé de ce palais...

L'histoire de celui-ci est intimement liée à celle de la place de la Concorde.



En Août 1744, Louis XV tombe gravement malade alors qu'il séjourne à Metz, au point qu'il reçoit l'extrême-onction le 15 Août. La France entière est très inquiète, des chaînes de prières sont organisées et le roi lui même fait le vœu de construire à Paris une église en l'honneur de Sainte Geneviève (le futur Panthéon) s'il parvient à guérir. Avant la fin du mois, les médecins finissent par rétablir le roi qui rentrera à Versailles auréolé du titre de « Bien aimé ».

Pour fêter ce rétablissement, le prévôt des marchands et les échevins de Paris commandent à Bouchardon, en 1748, une belle statue de Louis XV qui appelait naturellement un non moins bel emplacement. Comme souvent, les avis sont très partagés et l'on finit par organiser un concours : c'est le projet de Gabriel qui l'emporte sur ceux de 18 concurrents.

Ce projet se propose d'utiliser la vaste esplanade située hors de Paris entre le jardin des Tuileries et l'entrée des Champs-Élysées. A cette époque, le pont de la Concorde et la rue de Rivoli n'existent pas. En 1757, le roi met cette esplanade à la disposition de la Ville, à charge pour Gabriel de l'aménager pour mettre en son centre la statue équestre de Louis XV.

En 1772, la place Royale (d'où le nom de la rue Royale qui y aboutit) est terminée et prend le nom de place Louis XV. La statue faite par Bouchardon est élevée sur un piédestal (dû à Chalgrin) en plein centre de la place, dans l'axe des Champs-Élysées, à l'exact emplacement actuel de obélisque de Louxor. Vingt ans plus tard, en Août 1792, la statue fut renversée, envoyée à la fonte et remplacée quelques mois après par une statue colossale de la Liberté ; la place devient place de la Révolution et la guillotine y est installée pendant de longs mois... C'est pourquoi, en 1795 -, le Directoire lui donnera un nom d'espérance : place de la Concorde !

A noter qu'auparavant a existé un projet de création d'une avenue à droite des Champs-Élysées, symétrique du Cours la Reine, qui aurait rejoint le faubourg Saint Honoré à hauteur de notre place Beauvau : ces trois avenues auraient constitué une sorte de trident, à la manière des trois avenues qui partent de la place d'armes.

Entre 1760 et 1775, Gabriel construit sur le côté nord de la place deux grands palais jumeaux inspirés de la colonnade de Perrault puisqu'ils présentent tous les deux en façade un portique de douze colonnes de style corinthien. Celui de gauche, par rapport à la rue Royale, dont seule la façade est l'oeuvre de Gabriel, a été divisé en trois hôtels particuliers dont l'un, acquis par le duc de Crillon en 1788, est devenu en 1907 l'hôtel de grand luxe que nous connaissons.

Celui de droite, celui qui nous intéresse, entièrement construit par Gabriel, est affecté dès son achèvement au garde-meuble royal. On y stockait le mobilier, des objets d'arts décoratifs, des armures, des armes anciennes et aussi les bijoux de la Couronne qui y furent dérobés en Septembre 1792.

A partir de 1784, son administration est confiée à Thierry de Ville d'Avray, premier valet de chambre de Louis XVI, qui s'y installe

somptueusement... C'est lui qui offre « l'hospitalité » au ministre de la Marine à partir de Décembre 1789, lorsque le roi et son gouvernement regagnent Paris à la suite des journées des 5 et 6 Octobre. Ce ministère s'installe dans l'aile située rue Royale puis occupe progressivement tout le bâtiment. Il y restera jusqu'en 2015.



Ange-Jacques Gabriel (1698-1782) représente la sixième génération d'une véritable dynastie de maîtres maçons et d'architectes originaires d'Argentan en Normandie. Après avoir travaillé longtemps avec son père Jacques Gabriel (à qui l'on doit par exemple le célèbre pont de pierre de Blois), il lui succède, à la mort de celui-ci en 1742, comme premier architecte du roi. Louis XV, toujours très intéressé par les bâtiments, n'hésitera pas à passer beaucoup de temps avec lui pour examiner les plans et les projets.

Si la place de la Concorde est son incontestable chef d'oeuvre, on lui doit également d'innombrables merveilles comme le Petit Trianon, l'Opéra du château de Versailles, le pavillon central de l'Ecole Militaire et le château de la Muette dans le 16ème (démoli en 1920), le château de Compiègne et aussi des aménagements très importants au château de Fontainebleau, à celui de Marly, à celui de Menars près de Blois pour Madame de Pompadour, sans oublier celui de Versailles (aile droite près de la chapelle Royale, dite aile Gabriel)...

Ange-Jacques Gabriel prend sa retraite en 1775, un an après la mort du roi, et s'éteint en 1782. Il est inhumé dans l'église Saint Germain l'Auxerrois.

Le jour de l'inauguration, le chef de l'État a prédit que « le monde entier viendrait à l'Hôtel de la Marine »...

Nul doute que cette prédiction va se réaliser !

■ Dominique Pellat

Festival IDEAL

Privés d'expression depuis de longs mois, les artistes consacrés et les musiciens européens prometteurs participent à « Idéal au Potager du Roi ». Nous avons interviewé Marianne Gaussiat, productrice déléguée.



Présentez-nous le festival « Idéal au Potager du Roi »...

Le festival « Idéal au Potager du Roi » qui a lieu du 1er juillet au 1er août à Versailles en est à sa deuxième édition. Il est né l'an passé, entre deux confinements, de la volonté de Jean-Paul Scarpita, directeur du festival, et l'appui de Valérie Péresse. L'idée de départ était de créer un événement afin de soutenir la culture et en particulier les jeunes musiciens de musiques classiques français et européens. Le prolonger dans ce lieu merveilleux, et le développer, s'est imposé par nécessité : sont invités non seulement des sommités du monde musical et de la culture mais également de jeunes artistes issus de toute l'Europe et la mission de ce festival est de leur offrir une large place afin de leur donner de la visibilité, de leur permettre de se faire entendre - pour leur développement personnel et leur construction de carrière - dans cette période si difficile. Dans cet objectif et gracieusement, de grands artistes tels que Gérard Depardieu, Fanny Ardant ou Renaud Capuçon ont accepté de participer à ce festival, lui permettant ainsi d'exister et de mettre en lumière ces musiciens.



Ce festival se poursuit cette année encore grâce à la générosité des uns, l'association de bonnes volontés et de belles idées.

Parlez-nous du lieu dans lequel se déroule le festival...

Le Potager du Roi, créé en 1683 par Jean-Baptiste de la Quintinie pour Louis XIV, est le site historique de l'Ecole Nationale Supérieure de Paysage. Ce lieu clos situé non loin de l'orangerie du château n'est malheureusement pas très connu des touristes et du grand public. Pourtant, dès que l'on pénètre dans le potager, où le travail de la terre est un art, on est saisi par ce cadre de verdure doté d'une acoustique presque naturelle. Pour le confort des

spectateurs, les concerts sont sonorisés mais le timbre de voix d'un chanteur ne reçoit qu'un léger soutien. Quoiqu'il en soit, ce lieu, il faut le reconnaître, est propice à une forme d'élévation.

✍️ Propos recueilli par Olivier Certain d'Instant V

Festival Idéal au Potager du roi, du 1er juillet au 1er août. Le Potager du Roi, site historique de l'École Nationale Supérieure de Paysage 10, rue du Maréchal Joffre - 78000 Versailles. Plus d'information : www.idealapotagerduroi.com



Destination : Le Mont Saint-Michel

Guillemette et Caroline Fruchaud, deux sœurs passionnées d'aventures et déterminées à montrer au monde que le handicap n'est pas un frein pour profiter de la vie !

Relier Versailles au Mont Saint-Michel soit environ 320km en 15 jours via la Véloscénie.

Ce beau projet a pu aboutir grâce au partenariat de plusieurs associations : les bouchons de l'espoir; Annick Bouquet présidente de l'association Nouvelle du Vivre Ensemble sans oublier le Crédit Agricole. Ce partenariat a permis d'acheter un handbike pour permettre à Caroline en situation de handicap suite à un accident de ski de relier Versailles au Mont Saint Michel avec sa sœur qui l'accompagnera à vélo. Elles s'arrêteront sur leur parcours dans des hôpitaux à la rencontre de patients et expliquer que le handicap ne doit pas être un frein. De plus cet handbike par la suite sera mis à disposition à d'autres



personnes handicapées pour s'évader et aller sur les routes comme un cycliste. Seule modification l'handbike ne pourra pas être motorisé à temps et Caroline fera le

parcours à la force de ses bras. Le départ aura lieu sur le parvis de l'église Sainte Elisabeth à Versailles le 18 juillet. à 11h30.



Vous souhaitez vendre. Nous estimons votre bien.

Isabelle de Menthère, Sandrine Gibon, Nicolas Thomas et David Bouet, nos compétences à votre service

OFFRE
ACCEPTÉE



Versailles Centre
Belle maison ancienne 240m2
sur joli jardin
2 280 000€ DPE C

SOUS
COMPROMIS



Bois d'Arcy la Croix Bonnet
Joli maison neuve 120m2
dans quartier résidentiel
proche forêt - 596 000€ DPE B

SOUS
COMPROMIS



Versailles Montreuil Parc Chauchard
Belle maison meulière 180m2
atypique avec terrasse et grand
jardin - 1 550 000€ DPE E

SOUS
COMPROMIS



Versailles Glatigny - Laboulaye
Maison meulière 120m2 à rénover
sur parcelle 487 m2
1 240 000€ DPE vierge



Isabelle de Menthère

VENTES - LOCATIONS - GESTION

45, rue Carnot - 78000 Versailles
01 39 66 80 84 - contact@richelieu.immo



“Amaïké” de François Lequiller

Nous sommes en 1872. Deux mondes séparés par l'immense océan atlantique vont se dessiner peu à peu sous vos yeux. D'un côté, le monde étonnant, animiste, brutal et tragique des Indiens « mapuches » de la pampa argentine, au pied de la Cordillère des Andes. De l'autre, le monde aux traditions séculaires des paysans et des hobereaux de la Manche qui se transforme sous l'influence de la III^e République et de la révolution industrielle. Nous avons posé quelques questions à l'auteur versaillais François Lequiller.

Pouvez-vous nous présenter votre livre et je ne peux m'empêcher de m'interroger sur cet intrigant titre !

Je vous rassure tout de suite, c'est normal que cela ne vous dise rien. « Amaïké » est un prénom féminin d'une tribu qui vit entre l'Argentine et le Chili et qui s'appelle les « Mapuches ». Le roman, basé sur une histoire vraie, raconte la destinée extraordinaire d'une toute jeune indienne qui va, à la fin du XIX^e siècle, traverser l'Atlantique et être adoubée, contre toute attente, par la plus haute société française. Un véritable conte de fées pour adulte, à lire tranquillement cet été sur les plages, et, de préférence, les plages normandes !

C'est alléchant, pouvez-vous nous en dire plus ?

Vous êtes en 1872. C'est une période terrible en Argentine. On l'appelle « la campagne du désert ». D'un côté, les Indiens n'acceptent pas l'extension de la colonisation de la pampa. De l'autre, le gouvernement veut les briser et cela se fait dans le sang. L'armée massacre les guerriers et met leurs femmes et leurs enfants dans des réserves. Voilà que, un jour, l'ambassadeur de France et son épouse assistent à un défilé de ces pauvres hères. Et une chose miraculeuse se produit. Une petite indienne se détache du groupe et va se jeter dans les jupes de l'ambadrice qui ne pouvait pas avoir d'enfant... Je ne vous raconte pas la suite !

Le roman commence donc chez les Mapuches ?

Oui, vous êtes immédiatement plongé dans leur monde. Je ne suis pas encore allé en Argentine mais, comme tous mes autres romans (celui-ci est le septième), il est très documenté. J'ai passé pas mal d'heures au musée Jacques Chirac, quai Branly, où il y a des documents rares sur ce peuple peu connu. Le tambour qui est illustré sur la couverture est exposé dans le musée. Leur univers est étonnant, animiste, brutal et tragique. Si ces Indiens sont proches de la nature, cela n'en fait pas pour autant des « bisounours » ! Sans que cela ne justifie du tout leur massacre !

Il y a sur la couverture le profil de la presqu'île du Cotentin. Pourquoi ?

Parce qu'il y a deux histoires dans le roman. Outre celle de la jeune indienne, il y a celle d'un aristocrate du pays de Coutances qui veut se défaire des préjugés de sa caste et du destin tout tracé qu'on lui prépare. Et, par miracle, ces deux histoires parallèles qui, comme des droites en géométrie, ne devraient jamais se croiser, vont finir par le faire ! Ce qui est encore plus extraordinaire est que le premier qui a raconté l'histoire d'Amaïké, en 1886, est un explorateur français, Emile Daireaux, fondateur d'une ville en Argentine qui porte son nom. Et cette ville est maintenant jumelée avec Coutances ! Tout ceci m'a valu



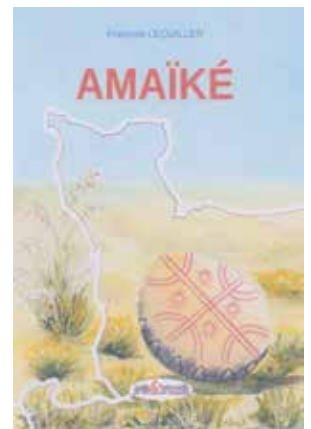
d'être bientôt publié en espagnol, à Buenos Aires. Le Cotentin est une région pleine de surprise, ma région d'adoption !

Mais que devient Versailles alors ?

Je rectifie. Disons que j'ai deux racines : Versailles et le Cotentin ! Mes romans sont très normands mais, dans chacun d'entre eux, Versailles a une place de choix. Dans Amaïké, la meilleure amie de l'héroïne porte le nom d'une famille versaillaise et habite boulevard de la Reine ! J'organise d'ailleurs, avec un groupe d'auteurs, l'association « Écrire à Versailles » et Instant V, un salon du livre dans la résidence Grand Siècle, là où j'habite. Cette année, ce sera la troisième occurrence de ce salon. Il se tiendra le 25 septembre, devant la Librairie Grand Siècle, qui nous soutient et que nous soutenons. C'est un tout petit salon... mais très sympathique. Et il y aura des personnalités versaillaises. L'an dernier nous avons eu l'honneur d'accueillir Christine de Mazières et le Père Amar. J'espère donc y voir quelques lecteurs de Versailles + !

Où peut-on trouver Amaïké ?

Dans les bonnes librairies de notre région. A Versailles, à la librairie « Grand Siècle », au Chesnay, à la librairie « Bain d'encre », à Croissy, à la librairie « Une autre page », à Chatou, à la librairie « Les petits mots », à Fontenay, à la librairie « J.M.S ». Et puis, sur le site internet de mes romans www.francoiselisabeth.fr, où vous trouverez les merveilleuses aquarelles en couleur de mon épouse Élisabeth, mon illustratrice !



■ ■ ■ ■ ■ Propos recueilli par Olivier Certain

State of Mind

Découverte et rencontre lors d'une cérémonie olfactive peu ordinaire à State of mind, Cour du Bailliage, dans le quartier des Antiquaires à Versailles

Le ton est donné, assuré, passionné, enjoué, ambitieux. Catherine Laskine-Balandina a comme une urgence à transmettre un héritage sensoriel. Elle veut partager un cadeau de la vie, celui reçu de sa grand-mère Larissa qui l'a initiée au thé et aux légendes asiatiques. C'est en écoutant ses récits de voyages et les contes qu'elle inventait que j'ai fait connaissance avec la Chine : le mur aux sept dragons, la grande muraille, les jardins, la calligraphie, l'acupuncture, la fleur de lotus s'ouvrant dans une tasse de thé, les parfums et les couleurs des boutiques de thé. J'avais l'impression de vivre dans cette magie. Je goûtais tout par procuration.

« Je veux susciter une découverte intellectuelle et sensorielle. »

Depuis, son ambition est précise : « il faut réveiller nos sens, » affirme-t-elle. Après 15 ans à voyager de capitale en capitale comme directrice à l'internationale dans l'industrie du luxe, elle aurait pu décider de se poser, créer sa marque de mode ou de parfum et profiter de la vie. C'était sans compter sur son tempérament fougueux, entier, généreux et enthousiaste. Cette femme d'esprit aux racines franco-russe, diplômée d'un DEA de littérature comparée, polyglotte, (elle parle couramment le français, l'anglais, le russe, l'italien, et l'espagnol) a de la suite dans les idées. L'une d'elles a donc mûri...

Aujourd'hui, son rêve est devenu réalité : elle propose une expérience inédite où la synesthésie prend tout son sens. Perceptions sensorielles et sensations émotionnelles se donnent rendez-vous dans les parfums et les thés racontés ici, à l'occasion d'une dégustation olfactive et gustative.



Entendez-vous les feuilles de thé plongées dans l'eau chaude à point ? Sentez-vous l'odeur des cèdres et des bouleaux de Sibérie qui s'échappe de l'Âme Slave ? Voyez-vous Shakespeare sourire sur Sense of Humor ? Vous l'aurez compris : les parfums de State of Mind – sentis sur un éventail – sont à la croisée de la littérature, de la philosophie et d'un art de vivre. Un thé pour chacun leur font écho, complices d'une histoire imaginée



et dessinée par Catherine qui raconte : « Thé et parfum génèrent des émotions et des sentiments qui affectent nos pensées. Le thé, comme le parfum, vous amène à un état joyeux, vous dynamise ou vous calme. Il vous aide à découvrir votre image personnelle et éveille vos compétences artistiques. Le parfum, en plus d'être un symbole de plaisir, d'élégance et de richesse, a une forte influence sur notre état d'esprit. Cette propriété fascinante est explorée à travers cette nouvelle collection » créée par la parfumeuse Karine Dubreuil et le Maître de thé Olivier Scala.

Ce nouveau concept olfactif invite le thé et le parfum pour une expérience émotionnelle et sensorielle. « En faisant le choix de son thé et de son parfum, explique la créatrice de State of Mind, on influence son état d'esprit et on développe une nouvelle forme d'énergie. »

La cérémonie du thé est un moment privilégié propice à la réflexion. Elle est guidée par une quête d'harmonie, de respect, de pureté et de tranquillité. En cela, c'est une expérience synesthésique originale autour des thés parfumés en total harmonie avec les parfums, les bougies parfumées et les parfums pour la maison. Invitation à un voyage olfactif hors norme.

✍️ Propos recueilli par Isabelle Sadoux pour Instant V

Over the blues : Un succès solidaire Face à la pandémie

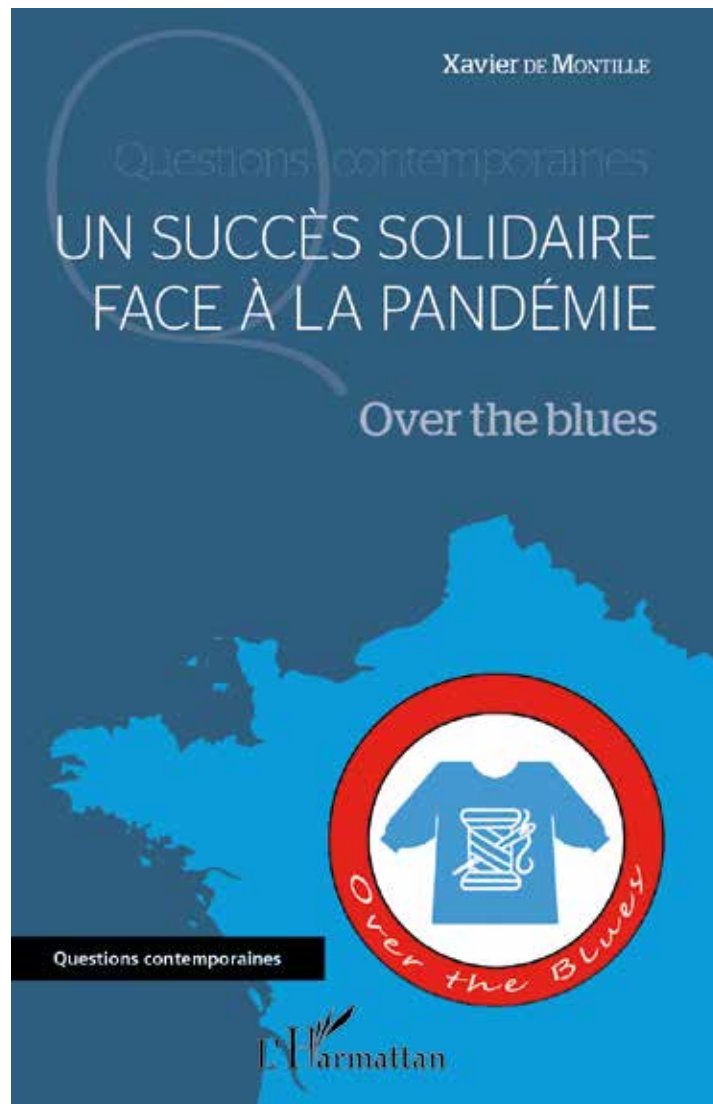
Un an après, le récit d'une magnifique aventure solidaire et les clés de sa réussite est disponible en librairie.
L'intégralité des droits d'auteur est reversée à l'association Over the blues

Mars 2020. « Nous sommes en guerre ». C'est la débâcle et les hôpitaux manquent de tout. Deux femmes, émues par l'appel des soignants, créent un réseau de confection artisanale de sur-blouses médicales, dans des draps recyclés, sur un concept simple « zéro euro, zéro égo ». En deux mois, de Bayeux à Marseille, d'Arcachon à Metz, ce sont plus de 4.000 bénévoles qui sont mobilisés dans 210 villes en France en distribuant gratuitement 42.000 sur-blouses à près de 400 établissements de soins. Les médias s'emparent de cette aventure positive, solidaire, bénévole et écoresponsable. Au-delà d'une magnifique épopée, née d'un inimaginable élan de solidarité, ce livre retrace la genèse de l'aventure, sillonne la France au travers des nombreux témoignages et explique les raisons de ce succès. Il répond à la question si fréquemment posée : « Comment ont-ils réalisé l'impossible ? »

L'auteur : Xavier de Montille

Spécialiste de l'animation de réseaux, Xavier de Montille, 49 ans profite de la crise sanitaire pour se consacrer à une action caritative en lançant le réseau solidaire Over the blues, avec Aude de Montille, son épouse, et Odile de Ruffray.

Avec l'aide de nombreux bénévoles, Xavier se lance dans l'écriture de son premier livre, avec la rédaction de l'histoire incroyable de ce succès national et poursuit son engagement solidaire en encourageant l'éditeur à bien vouloir verser directement les droits d'auteur à l'association Over the blues.



UNE MOBILISATION EFFICACE ET RAPIDE

Le cri d'alarme lancé le 27 mars 2020, par un EPHAD et 2 hôpitaux de Versailles pour confectionner des sur-blouses a déclenché un formidable élan de solidarité.

Pour y répondre, « L'Atelier Aude de Montille », spécialisé dans la confection de robes de mariées, a créé dans l'urgence un patron simple, validé par plusieurs établissements de santé, pour coudre un modèle unique de sur-blouses réutilisables. Odile de Ruffray, restauratrice de monument, agit ciel et terre pour mobiliser efficacement son réseau.



RUGBY CLUB DE VERSAILLES

**3ÈME CLUB
DE FRANCE**

EN NOMBRE DE LICENCIÉS

**Tous clubs confondus (Professionnels & Amateurs)*

REJOIGNEZ-NOUS

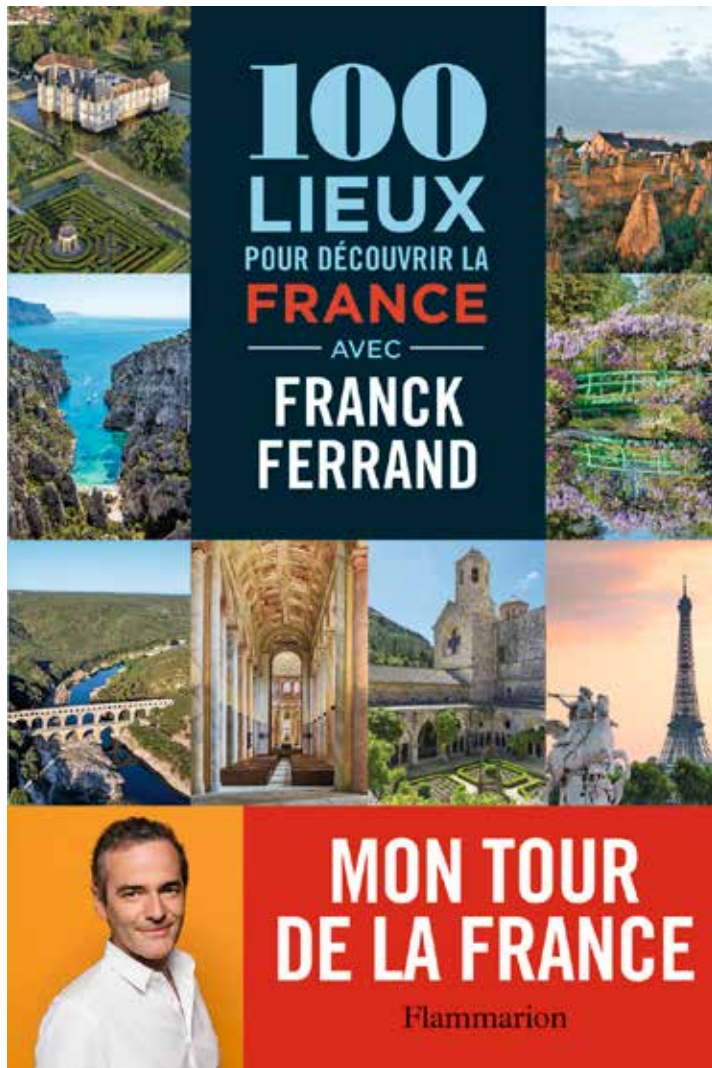
www.rugbyclubdeversailles.com



WWW.RUGBYCLUBDEVERSAILLES



Visites en France : un programme chargé !



L'historien, chroniqueur et auteur Franck Ferrand nous propose dans son dernier ouvrage : « 100 Lieux pour découvrir la France » de le suivre à travers la France vers de hauts lieux culturels et naturels et de partager à la fois son émerveillement et son érudition.

Certes, Franck Ferrand autrefois versaillais aime Versailles par-dessus tout, son « Dictionnaire amoureux de Versailles » et tant d'autres ouvrages nous le prouvent largement. Mais l'historien aime avant tout la France dans sa globalité, sa multitude de lieux exceptionnels de beauté n'a de cesse de l'enthousiasmer et de l'enchanter. Son goût de la transmission lui fait partager ces trésors avec talent et ce depuis plusieurs années sur les routes du Tour de France qu'il commente « côté patrimoine » et non « côté sportif ». Il parle de « documentaire en direct » tout au long des trois semaines de l'événement sportif tellement prisé des

télespectateurs de France Télévision. Certains le suivent pour le sport, d'autres pour la beauté des paysages, et Franck Ferrand augmente et agrmente les images de tout son savoir d'historien et aucun des deux publics n'y échappe !

C'est donc en suivant et commentant le Tour de France cycliste comme chaque année que Franck Ferrand a eu l'idée de répertorier tous les trésors dont ses parcours ont été jalonnés. C'est « son » Tour de la France qu'il compare au temps où la cour de France se déplaçait à 200 carrosses au XVI et XVII^{ème} siècle, il fallait prévoir les lieux de ravitaillement et de logement, comme aujourd'hui pour les nombreux logisticiens, techniciens et journalistes de l'équipe de tournage !

Ce guide à nul autre pareil est organisé par thème, ainsi La France des artistes, des vignobles, des jardins, la France spirituelle, en tout douze chapitres richement illustrés de magnifiques photographies et complétés par un jeu de cartes détaillées afin que le lecteur puisse établir son itinéraire à sa guise. Un ouvrage à glisser dans la boîte à gants afin de cet été de voyager avec Franck Ferrand, vous verrez il est charmant.

■ Véronique Ithurbide

Franck Ferrand « 100 lieux pour découvrir la France », éditions Flammarion, 16,90 euros





Restez en bonne santé, lisez nos articles Thema Santé

AVENIR SANTÉ MUTUELLE fait de l'accès aux soins pour tous une priorité. Régie par le code de la Mutualité, elle garantit l'égalité de traitement en matière de Santé, Solidarité, Écoute, Proximité et Humanisme, qui sont des valeurs au fondement de sa démarche Mutualiste, qu'elle partage avec VERSAILLES PORTAGE.

AVENIR SANTÉ MUTUELLE vous conseille et vous informe sur ses réseaux sociaux Facebook et LinkedIn et sur son site web www.avenirsantemutuelle.fr, dans sa rubrique « Thema Santé ». Vous y trouverez chaque semaine, des informations sur les comportements à adopter en matière de santé, mais aussi, des conseils de prévention et de bien-être.

Bénéficiez d'un chèque cadeau de 30 €* en devenant parrain d'un proche ou d'une entreprise. Vous recevez autant de chèques cadeaux que de filleuls parrainés. Ces derniers bénéficient d'un mois de cotisation gratuit sur leur Contrat Santé Individuel ou Collectif Facultatif.

AVENIR SANTÉ MUTUELLE vous propose une large gamme de garanties Santé pour compléter les remboursements du Régime Obligatoire de l'Assurance Maladie et prendre en charge les prestations non remboursées, que vous soyez :

- **Jeunes actifs ou étudiants, particuliers, seniors**, nous avons élaboré un large choix de garanties et des formules adaptées à votre situation et à vos attentes.

- **TPE, PME ou Collectivités Territoriales...** nous avons créé des offres sur mesure, en fonction de votre activité, qui prennent en compte vos besoins et ceux de vos salariés tout en respectant les accords de branche et vos conventions collectives.

- **Artisans, commerçants, professionnels libéraux, auto-entrepreneurs, chefs d'entreprise**, vous ne bénéficiez pas automatiquement d'une mutuelle. AVENIR SANTÉ MUTUELLE vous propose une large gamme de garanties Santé adaptées à votre statut et à ses risques.



AVENIR SANTÉ MUTUELLE facilite votre quotidien et vous permet, en quelques minutes, d'**adhérer en ligne** à un de ses Contrats Complémentaire Santé. Ouvert 24h/24 et 7j/7, ce parcours d'adhésion en ligne permet aux particuliers et aux TNS (travailleurs non salariés) de réaliser chaque étape d'un contrat, du dépôt des pièces justificatives à la signature électronique sécurisée.

* 30 € pour un proche et jusqu'à 120 € pour toute souscription d'une Entreprise à un Contrat Collectif Obligatoire.
Sous réserve de la création de son espace personnel dans les 3 mois suivant son adhésion.



Nos équipes restent mobilisées pour vous accueillir

Nos conseillers vous accueillent au cœur de Versailles, dans des locaux lumineux et accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Lors de votre visite, le port du masque et le respect des gestes barrière restent obligatoires, pour la sécurité de tous.

Votre Agence Commerciale vous accueille
Au 45 rue Carnot à Versailles

Renseignez-vous au

 **01 39 23 39 39** Coût d'un appel local

ou sur www.avenirsantemutuelle.fr



Une seconde naissance pour un premier livre !

Une lecture d'été à mettre dans sa poche : « Jean-Louis Fargeon, parfumeur de Marie-Antoinette » d'Elisabeth de Feydeau, vient de sortir chez Pocket.



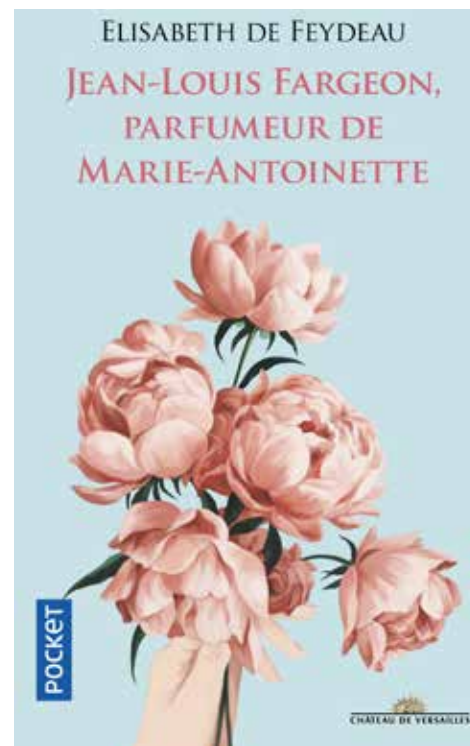
Décidemment, Elisabeth de Feydeau (docteur en histoire spécialiste des parfums, créatrice de la société Arty Fragrance, auteure de nombreux ouvrages) reste sous les feux de l'actualité, après la sortie de son « Dictionnaire Amoureux du Parfum » sorti en mars dernier chez Plon et dont nous vous avons parlé en avril dernier; voici que son premier ouvrage est édité dans la collection Pocket, le texte est intégral et le cahier photos internes a été conservé. Ces reproductions de tableaux, gravures et documents d'époque sont une richesse supplémentaire dont l'auteure se félicite.

Cette biographie du parfumeur officiel de Marie-Antoinette est sortie en 2005 aux éditions Perrin / Château de Versailles. L'ouvrage appartient à une collection « Les Métiers de Versailles » dirigée par Béatrix Saule alors conservateur en chef du château

de Versailles. Il est pour l'instant le seul à être édité en Poche, il faut dire que cette authentique et romanesque histoire d'un jeune parfumeur né à Montpellier dans une famille d'apothicaires renommée et « montée » à Paris dans l'espoir d'y ouvrir boutique et de proposer son art à la jeune reine Marie-Antoinette, a connu un véritable succès. Traduit en de nombreuses langues dont le japonais, le livre est même adapté en comédie musicale par la célèbre compagnie théâtrale Takarazuka en 2016, déjà auteure de « La Rose de Versailles » en 1974.

La cour se parfume

« Contrairement au XVII^e siècle où le parfum est entre les mains d'apothicaires et joue un rôle essentiellement prophylactique et curatif, au XVIII^e il prend une autre tournure et se transforme peu à peu en art sous Louis XV et sa « Cour parfumée » à Paris, puis à la Cour de Louis XVI avec Marie-Antoinette qui découvre le talentueux Fargeon grâce à Madame du Barry déjà cliente rue du Roule dans sa boutique laboratoire. Le parfum est partout, des gants parfumés aux pommades etc, L'artisan collabore avec Léonard le coiffeur de la reine auquel il fournit des pommades parfumées au jasmin pour les cheveux ainsi qu'avec la modiste Rose Bertin afin de parfumer les roses en tissu des toilettes royales. Il crée, entre autres, pour Marie-Antoinette « un vinaigre radical ou esprit de Vénus ». Il comprend son goût du naturel et lui fait des propositions d'odeur qui l'enchantent. L'histoire de Jean-Louis Fargeon est romanesque en diable et nous



mène jusqu'à la Conciergerie en 1789, pourtant républicain il échappe de peu à la mort. Ses formules perdureront chez Gellé Frères et Orizat, industriels du parfum au XVIII^e siècle issus de la dynastie Fargeon. Voici donc une nouvelle vie pour ce livre qui connaît une large distribution nationale de par le format de cette édition, la vie trépidante de Jean-Louis Fargeon, l'époque passionnante qui fut la sienne, méritait qu'on lui consacre un ouvrage pour notre plus grand plaisir, et pourquoi pas un film, ou un téléfilm, tous les ingrédients d'un succès sont réunis ! En attendant c'est LE livre à glisser dans son panier de plage pour un joli moment de culture accessible à tous !

✍️ Véronique Ithurbide

Elisabeth de Feydeau « Jean-Louis Fargeon, parfumeur de Marie-Antoinette » collection Pocket Librairie Decitre 7,30 euros

Un tour du monde botanique à quelques pas de chez vous !

Depuis le 14 juin, le bosquet de la Reine est ouvert au public au terme d'une campagne de restauration de deux ans. Une reconstitution à l'identique rendue possible grâce à la synergie exceptionnelle d'une centaine de mécènes français et étrangers. Cette visite au cœur du quartier des antiquaires de Versailles vous offrira sa vision du futur et son regard sur le passé en remaniant à travers la technologie 3D et l'utilisation de bioplastiques issus du recyclage (coquilles d'huîtres, coquilles de moules, coquilles Saint-Jacques, marc de café...), des objets d'arts de tous horizons.



Situé au sud sur deux hectares, dans le prolongement du parterre de l'Orangerie, le bosquet de la Reine a été spécialement réalisé en 1776 pour la reine Marie-Antoinette, afin qu'elle puisse se promener à l'écart des visiteurs. Conçu dans le style paysager en vogue au XVIII^e siècle, on y acclimate donc plusieurs essences étrangères, notamment nord-américaines, comme le tulipier de Virginie ou l'arbre à neige.

Progressivement altéré au cours des siècles suivants, les variétés végétales initiales de cet espace avaient disparu au profit de haies et bordures plus uniformes.

En s'appuyant sur une documentation détaillée, le bosquet de la Reine a maintenant retrouvé précisément ses anciennes dispositions, sa diversité botanique et sa richesse végétale uniques conformes à celles des jardins de la fin du XVIII^e siècle.

Ainsi, près de 150 tulipiers de Virginie ont été replantés dans la salle centrale du bosquet. À ceux-ci s'ajoutent 600 rosiers et plus d'un millier de plantes vivaces pour agrémenter le pourtour et rendre hommage à la célèbre collection de roses de Marie-Antoinette et à son goût pour les fleurs. Au fil de la promenade, les allées offrent



une profusion d'arbres et d'arbustes à fleurs et les lisières boisées conduisent à la découverte des espaces consacrés aux cerisiers du Japon, aux arbres de Judée et aux pruniers de Virginie.

Si nous pouvons suivre les pas de Marie-Antoinette dans ce lieu unique et singulier, c'est grâce aux mécènes, français et internationaux, particuliers et entreprises, qui ont financé ce projet : Crédit Agricole d'Île-de-France Mécénat, la Fondation Crédit Agricole - Pays de France, Parfums Christian Dior, Veolia Environnement, Smurfit Kappa, le Département des Yvelines, the American Friends of Versailles, la Société des Amis de Versailles, the French American Cultural Foundation, The Hyatt Foundation, the National World War I Museum and Memorial, Goldman Sachs Gives, Hugo Events et près de 120 donateurs particuliers.

✍️ Sophie Maurice



QUARTIER NOTRE DAME :

EMB
26 rue Richaud
BOUCHERIE FOUCH
36 rue du mal Foch
MAISON BIGOT
38 rue du mal Foch
LABORATOIRE ALPHA
46 rue du mal Foch
PAPETERIE HOUDON /
COMPTOIR CAISSE
83 rue du mal Foch
LE SQUARE
83 rue du mal Foch
MAISON BIGOT
69 rue du mal Foch
MAIS. DE QUARTIER N D
7 rue Ste Sophie
U EXPRESS
43 rue du mal Foch
L'ARMOIRE GEEK
cour Duplessis
impasse Duplessis
AU RENDEZ VOUS DES
TOURISTES
7 rue de la Pourvoirie
ATELIER D'ANTAN BOU-
LANGERIE
5 rue de la Pourvoirie
LE FRANCO-BELGE BAR
3 rue de la Pourvoirie
LE DUCIS
13 rue Ducis
ROYAL PRESSING
7 rue Ducis
CAVES DES 2 PORTES
15 rue des 2 portes
L'ILE DE BREHAT POISSO-
NERIE
marché / carré aux herbes
BISTROT DES HALLES
12 rue au pain

JEAN-LOUIS DAVID
15 rue du Maréchal Foch
PHARMACIE KUOCH
47 rue Carnot
PRESSING SEQUOIA
32 rue Carnot
LE SEVIGNE
8 rue Hoche
CHAPEAU GRIS
7 rue Hoche
GINA GINO
10 place Hoche
MARIAM EMIRIAN
Place Hoche
IMMO DE FRANCE
3 place Hoche
CAVES DU CHATEAU
9 Place Hoche
FRANCK PROVOST
9 Place Hoche
ARBRE A PIVOINE
19 Place Hoche
PRESSING DE LA REINE
22 rue de la Paroisse
AUDITION CONSEIL
9 rue de la Paroisse
DESSANGE
6bis rue de la Paroisse
GALAXY
6bis rue de la Paroisse
MONTE CRISTO
6 rue de la Paroisse
TRIANON PALACE
1 bd de la Reine
SISTER S CAFE
15 rue des Réservoirs
AU BASSIN DE NEPTUNE
30 rue des Réservoirs
AGENCE ROMY
71 rue de la Paroisse
VOG COIFFURE
108 rue de la Paroisse

LA CREPERIE
85 rue de la Paroisse
LES DELICES DU PALAIS
4 rue du Maréchal Foch
LA CANTINE DES
GRANDS
2 rue andré chenier
COIFFURE DES HALLES
8 rue andré chenier
LE CHAT QUI PRISE
57 rue de la Paroisse
BISTROT DU BOUCHER
12 rue andré chenier
VINS SUR VIN
18 rue andré chenier
CAMELEON
19 rue de la pourvoirie
LES P'TITES CANAILLES
17 rue de la pourvoirie
SOCIETE GENERALE
49 rue de la Paroisse
MAISON GUINON
60 rue de la Paroisse
MAGASIN NICOLAS
50 rue de la Paroisse
GAULUPEAU
44 rue de la Paroisse
L'APARTHE
1bis rue Ste Genevieve
DERRIERE L'EGUSE
18 bis rue neuve notre
dame
MAISON BIGOT
69 rue du maréchal Foch
RAPID/MARKET
48 rue du maréchal Foch
THIERRY ROLAND
53 rue du maréchal Foch
INTERACTIF (APPLESTORE)
28 rue du maréchal Foch
MISTER MINIT
20 rue du maréchal Foch

FRANPRIX
5 rue Rameau
BOULANGERIE GUINON
60 rue de la Paroisse
MINELLI
55 rue de la Paroisse
LE VAPOTEUR
9 rue des deux portes
MARTINE
7 rue des deux portes
LA COUR
7bis rue des deux portes
ERIC COIFFURE
11bis place Hoche
FRANK PROVOST
9 rue Hoche
LABORATOIRE BIOSYNER-
GIQUE
15 rue Hoche
STEPHANE PLAZA
7B rue de la Paroisse
AGNES B
7 rue de la Paroisse
BISCUITERIE CONFISERIE
7 rue des deux portes
LA BOUTIQUE DES CRÉA-
TEURS
33 rue de la Paroisse
SEE YOU
21 rue des Réservoirs
U EXPRESS
45 rue du maréchal Foch
FONCIA VERSAILLES RIVE
DROITE
69 avenue de Saint Cloud
CARREFOUR CITY
67 avenue de Saint Cloud
AU ROI DU PHONE
83 rue de la Paroisse
LES BURGERS DE PAPA
110 rue de la Paroisse
MEDECINE ET LASERS
63 rue de la Paroisse

MERCREDI APRES MIDI
80 bis rue de la Paroisse
A LA GAITE
19 rue Ducis
LA CREPERIE DU MARCHÉ
15 rue Ducis
LE DUCIS
13 rue Ducis
ARTISANS DU MONDE
29 avenue de Saint Cloud
PURVELO
31 avenue de Saint Cloud
FIDEPROM CABINET
BARRIERE AGENCE IMMO-
BILIERE
33 avenue de Saint Cloud
BAR TABAC BRASSERIE LE
PROGRES
41 rue de Maréchal Foch
CAFÉ À L'ARRIVÉE
38-40 rue du général Foch
PARKING DU MARCHÉ
NOTRE DAME
Place du Marché Notre
Dame
PARKING SAINT CLOUD
33bis Avenue de Saint
Cloud
LE ROYAL TABAC
1 rue Georges Clémenceau

QUARTIER SAINT LOUIS :

LA BOUTIQUE DE LYANA
2 rue Royale
FRÉQUENCE BEAUTÉ COIF-
FURE
4 rue Royale
PHARMACIE LEADER
SANTÉ
14 rue Royale
GALERIE VANAUARA
24 rue Royale
INSTITUT DE BEAUTÉ DU
LYS
36 rue Royale
ART'MONIE
60 rue Royale
DEGRIFFE
77 rue Royale
PASTA ROYALE
66 rue Royale
COMPTOIR DES MONAS-
TÈRES
65 rue Royale
LA PETITE CHOCOLATERIE
50 rue d'Anjou
ROYAL FLOR
55 rue Royale
H. CASTEL ET FILS
49 rue Royale
D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
43 rue Royale
NEW ROYALE RETOUCHE
16 rue du marché neuf
DIGITAL SMOKERS
29 rue Royale
ARTISAN BOULANGER MAISON
ZATER
19 rue Royale
MANGATEK
7 rue Royale
LA CONFIANCE 2000
32 rue du général Leclerc
COIFFURE HOMME
28 rue du général Leclerc
SENTEUR BOUGIE
8 rue du général Leclerc
ELAN
10 rue du général Leclerc

LA BOUTIQUE DU CONSERVA-
TOIRE
38 rue du vieux versailles
CORDONNERIE VIEUX VER-
SAILLES
32 rue du vieux versailles
COUP DE COUDRE
29 rue du vieux versailles
MC FERSON'S COLOURS
20 rue du vieux versailles
BOUCHERIE
24 rue du vieux versailles
PLUM
34 av de St Cloud
MAGASIN NICOLAS
28 av de St Cloud
LA CIVETTE ST PIERRE
24 av de St Cloud
KRY'S
20 av de St Cloud
INSTANT FRAICHEUR
passage Saint Pierre
BIJOUTERIE MEDARD
12 rue Georges Clemenceau
FABIO SALSÀ COIFFEUR
14 rue Georges Clemenceau
AUDIONOVA
6bis rue Georges Clemenceau
PFG ILE DE FRANCE
6 rue Georges Clemenceau
BOULANGERIE PAUL
4 rue Georges Clemenceau
LE CAFÉ DU PALAIS
2 rue Georges Clemenceau
CAFÉ MARION
1-3 rue Georges Clemenceau
PREFECTURE
1 rue Jean Houdon
ROYALE FACTORY
2 rue Jean Houdon
AUDITION SANTE
1 rue Saint Simon
LILIANA DIAS COIFFEUR
3 place Charost
CREDIT AGRICOLE
7 place Charost
LE PETIT CAFÉ
2 place Charost
CORINNE RAIMBAULT
8 place Charost

HOTEL MERCURE
19 rue ph Dedangeau
CREPERIE LA PLACE
17 rue Colbert
O'PARIS
15 rue Colbert
HOTEL DE FRANCE
5 rue Colbert
HESPERIDES
8 av du gal de Gaulle
MAIL BOXES ETC.
2 Bis rue St Honoré
CHEZ PEDRO / LE METEOR
BAR
3 rue de la Cathédrale
A LA PROTECTION DE MARIE
1 place St Louis
CAFÉ LA PECHE
6 rue du gal Leclerc
LE CARRÉ AUX CRÊPES
22 rue d'Anjou
A LA FERME
3 rue du Mal Joffre
MONUMENT CAFÉ
1 rue du Mal Joffre
LES CRÊPES A TONTON
33 rue du vieux Versailles
LA FACONNERIE
26 rue du vieux Versailles
MAGASIN NICOLAS
4 rue Royale
CAVES ROYALES
6 rue Royale
FROMAGERIE ROYALE
6 rue Royale
BANQUE POPULAIRE
10 rue Royale
LE PLUART
25 rue Royale
LE VOLTAIRE
14 rue Royale
ROYAL PRESSING / CLEAN
PLANET
20 rue Royale
ROYAL GOURMET
37 rue Royale
BAR ROYAL
51bis rue Royale
LE MANSART
48 rue d'Anjou

MAISON DE QUARTIER SAINT-
LOUIS
50 rue Royale
SUP HAIR BELLE
66 rue Royale
SCOUBIDOO
3 rue Royale
VERSAILLES EVENTS
8 rue de la chancellerie
LA VINA RESAURANT
6 Avenue du Général de Gaulle
CHEZ CÉSAR
3 Avenue du Général de Gaulle
O DES LYS BOULANGERIE
31 Rue de Satory
LE ROYAUME D'ANATOLIE
25 Rue de Satory
LA ROUTE DU THÉ
26 Rue de Satory
RONDE DES PAINS
19 rue de Satory
LA BEEROTEK
17 rue de Satory
RESTAURANT INDIEN
13 rue de Satory
LA BOUTIQUE
7 rue de Satory
RESTAURANT LE JASMIN DE
TUNIS
18 rue de satory
LE LIMOUSIN
1 rue de Satory
RESTAURANT CHINOIS
8 rue de Satory
O'VERSAILLES
28 rue de Satory
CREPERIE GRILL
30 rue de Satory
LOOK STAR
17 rue de Satory
LE LIMOUSIN
1 rue de Satory
FRUITERIE DE SATORY
9 rue de Satory
VIEUX VERSAILLES IMMOBI-
LIER
16 rue de Satory
BOULANGERIE
19 rue de Satory

QUARTIER SATORY :

BOULANGERIE
7 route des Docks
FRANPRIX
Route des Docks

Où trouver Versailles+



CLAGNY :

BOULANGERIE AUX SAVEURS DE VERSAILLES
12bis rue du général pershing
BOULANGERIE AUX SAVEURS DE VERSAILLES
8 rue Richard Mique
MAIS. DE QUARTIER CLAGNY-GLATIGNY
36 rue louis haussmann
PRM (ÉPICERIE DE QUARTIER)
8 rue richard mique

QUARTIER JUSSIEU :

BAR TABAC LOTO LE VOLTIGEUR
15 rue de la ceinture
BOULANGERIE AUX SAVEURS DE VERSAILLES
35 rue de la ceinture
RESTAURANT LE PICARDIE
25 Avenue des Etats Unis
BOULANGERIE
3 rue Saint Nicolas

QUARTIER MONTREUIL :

GRAND SIÈCLE IMMOBILIER
3 esplanade grand siècle
CARREFOUR MARKET
Esplanade grand Siècle
COIFFEUR YVES FOUQUEREL
17 esplanade grand Siècle
FLEURISTE FLEURS DE LYS
12 esplanade grand Siècle
COUR ADMINISTRATIVE D'APPEL DE VERSAILLES
2 esplanade grand Siècle
AU TONNEAU D'OR
6 place St Symphorien
BOULANGERIE RICHARD
53 rue de Montreuil
CHARCUTERIE COMMAULT
38 rue de Montreuil
DI LUNA
38 rue de Montreuil
MONTREUIL OPTIQUE
30 rue de Montreuil
H.B COIFFURE
18 rue de Montreuil
BOULANGERIE SÉVERINE ET JULIEN
17 rue de Montreuil

QUARTIER PORCHEFONTAINE :

CARREFOUR CITY / SOUS LES PARISIENS
1 rue Albert Sarraut
LA PETITE COUPOLE
1 rue Coste
PIERRE & TIM
10 rue Coste
PROXI
14 rue Coste
MAIS. DE QUARTIER PORCHEFONTAINE
86 rue Y Lecoz
BOULANGERIE AKOE
94 rue Yves Le Coz
LE MERIAL
5 rue du Pont Colbert

LE CHESNAY

HÔPITAL MIGNOT
177 rue de Versailles
SMOKING FREE
13 rue de Versailles
ARTISANT BOUCHER
30 rue de Versailles
SPEEDY
28 rue de Versailles
PRESSING DANIEL VIGIER
2 rue de Versailles
FRANCK PROVOST
13 rue de Versailles
LE BISTROT DE LA PLACE
43 boulevard du Roi

CARREFOUR EXPRESS
83 rue du Maréchal
Foch
L'APARTHE
81 rue de Versailles
HOTEL MERCURE VERSAILLES PARLY 2
2 rue de Marly
RESIDENCE KORIAN
HAMEAU DU ROY
14-16 bd St Antoine
NOVOTEL
4 bd St Antoine

BOUCHERIE COEURET
10 rue de Montreuil
HARMONIE FLEURS
8 rue de Montreuil
MAIS. DE QUARTIER VAUBAN
76 rue champ Lagarde
VINS DE PROPRIÉTÉ
7 rue de Montreuil
CASINO SHOP
43 rue de Montreuil
VICTORINE
37 rue de Montreuil
ENTREPRISE ALAIN REVOL
23 rue de Montreuil
PRESSING DES YVELINES
14 rue de Montreuil
CORDONNERIE CLEF MINUTE
82 rue de Montreuil
EGLANTINE
6 rue de Montreuil
LIBRAIRIE DE MONTREUIL
25 rue de Montreuil
CORDONNERIE DU ROI
4 rue de Montreuil
ALPHA OPTIQUE VERSAILLES
55 rue de Montreuil

BOULANGERIE
1 Place Royale
BOULANGERIE
2 place d'Isigny
PARKING GRAND SIÈCLE
Esplanade Grand Siècle
CARREFOUR MARKET
Rue de l'école des postes
TABAC DES RÉSIDENCES
1 rue Saint Symphorien

QUARTIER DES CHANTIERS :

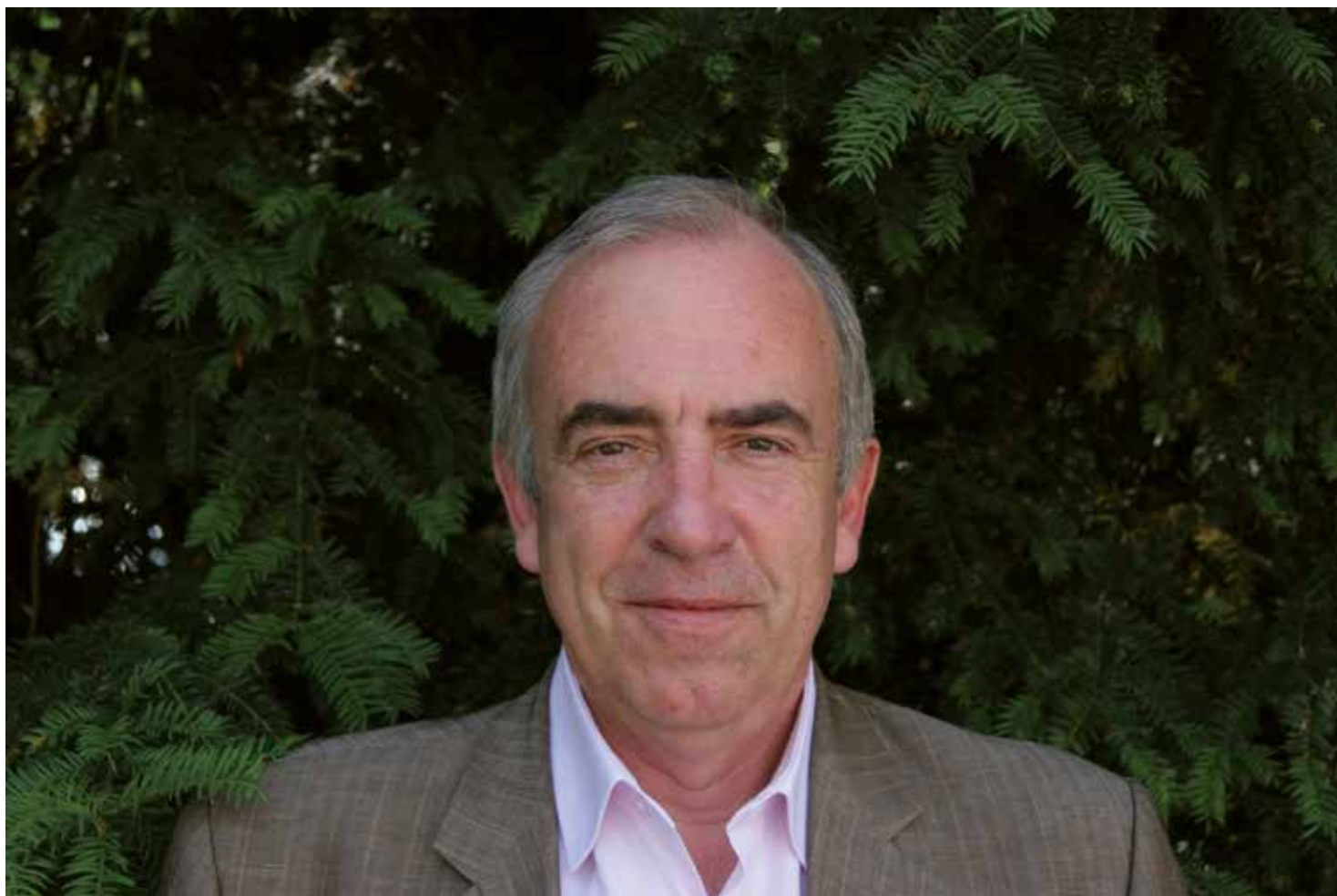
VELOMONDE
2 rue Menard
MENUISERIE ROYALE
8 rue des Etats Généraux
ESSO
10bis rue des Etats Généraux
TEMPIA
16 rue des Etats Généraux
ATLAS INFORMATIQUE
1 rue Edouard Lefebvre
RENT@CAR
18 rue des Etats Généraux
CENTURY 21 S.L.V
24 rue des Etats Généraux
ADA
26 rue des Etats Généraux
POINT SOLEIL
36 rue des Etats Généraux
FRÉQUENCE BEAUTÉ COIFFURE
3 rue des Chantiers
VERSAILLES PRESSING
63 rue des Chantiers
VERSAILLES ENTREPRISES
17 rue des Etats Généraux

MISSION LOCALE
7 rue Jean Mermoz
LES MOULINS DE VERSAILLES
18 rue des Chantiers
BOULANGERIE CROENNE
SERGE
20 rue des Chantiers
NOAILLES FLEURS
47 rue des Etats Généraux
L'AVENIR CAFÉ
45 rue des Etats Généraux
LE GAULOIS
20 rue des Etats Généraux
TABAC DE LA POSTE
4 rue des Etats Généraux
LE PARIS VERSAILLES
2 rue des Etats Généraux
LE CAFÉ CREME BAR TABAC
15 rue du pont Colbert
BOULANGERIE DU SOLEIL
5 rue de la porte de Buc
BRASSERIE JFM LE SAINTE
ELISABETH
16 rue des Chantiers

LE TROUVER A COUP SÛR :

HÔTEL LE LOUIS, VERSAILLES CHÂTEAU
2 bis av de Paris
OFFICE DE TOURISME
2 bis Avenue de Paris
CONSEIL GAL DES YVELINES
2 place A Mignot
LIEU DIT
19 av de St Cloud
THÉÂTRE MONTANSIER
13 rue des Réservoirs
GIBERT JOSEPH
62 rue de la Paroisse
REVERT
53 rue de la Paroisse
GIBERT JOSEPH
26 bis rue du Mal Foch / Carré Richaud
ARCANES
10 rue Rameau

« Là où il n'y a pas d'arbres, il n'y a pas de vie »



Déclare Alain Baraton le jardinier en chef du Domaine national de Trianon et du Grand Parc de Versailles dans son dernier ouvrage « Dictionnaire amoureux des arbres », la fameuse collection éditée chez Plon.

Déjà en 2013, chez Acte Sud notre jardinier écrivain signait un pamphlet intitulé : « La haine des arbres n'est pas une fatalité » dédié à Wangari Muta Maathai, prix Nobel de la paix en 2004 pour son travail sur la sauvegarde des forêts au Congo (on la retrouve d'ailleurs dans le Dictionnaire d'Alain). Et puisque il ose dire les choses sans crainte de déplaire, Alain Baraton clame haut et fort que « l'arbre doit être reconnu comme un être vivant, au rôle primordial pour la beauté et la préservation de notre environnement, pour notre santé, pour notre équilibre ». En France, les arbres ne sont pas suffisamment protégés et les politiques n'hésitent pas à abattre les arbres gênant leur projet, les déclarant malades donc dangereux, « quand on veut tuer son chien on dit

qu'il a la rage » ... Bref, Alain Baraton signera en 2017 la charte de l'arbre établie par l'association A.R.B.R.E.S à l'initiative d'un label national visant à répertorier les arbres dits remarquables, à les protéger bien sûr et ayant pour vocation de « changer le regard et le comportement des hommes, que l'on prenne enfin conscience du rôle déterminant des arbres au quotidien et pour le futur ».

Des histoires et des poèmes

L'auteur d'un « Dictionnaire amoureux » lorsqu'il se voit proposer un thème dont évidemment il est le plus apte à parler et dont le directeur de collection sait qu'il lui tient particulièrement à cœur, dispose d'une entière liberté quant au contenu de son ouvrage, tout peut être dit par le prisme du sujet établi, plus le livre est personnel et, pourquoi pas intime, mieux c'est. Alain Baraton aime écrire, il en a le talent, il aime les mots, leur musique, leur étymologie. Vous lirez ce qu'il nous dit du liquidambar, ou du micocoulier ou encore de cet arbre venu du Chili que l'on appelle « le désespoir des singes »

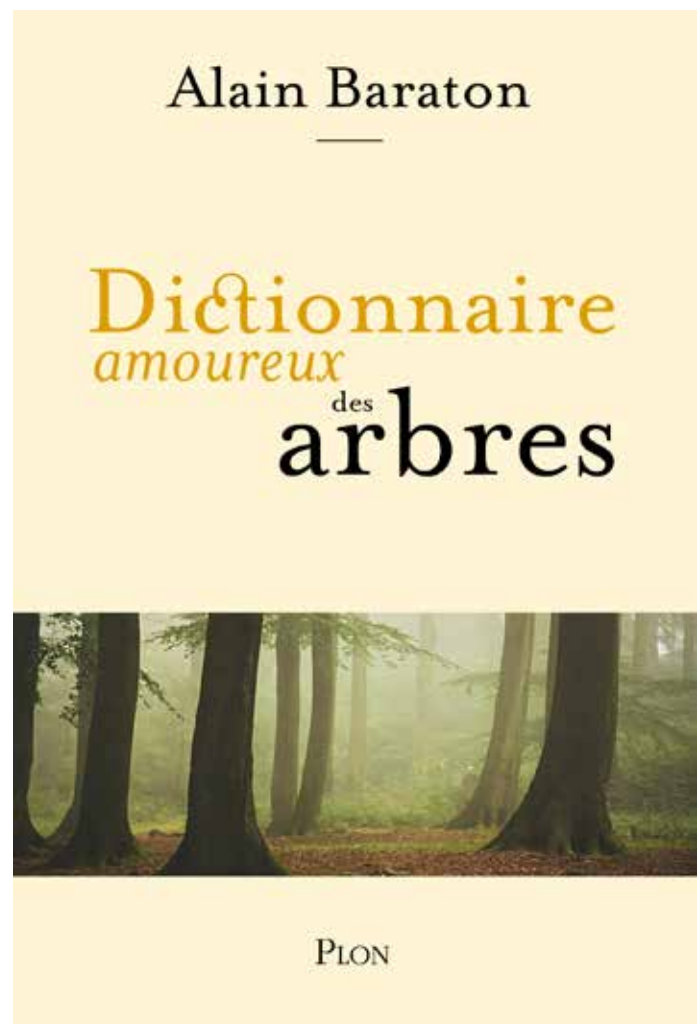
visible au parc de Bagatelle ; cet arbre a d'ailleurs inspiré Françoise Hardy puisqu'elle l'a pris pour titre de son autobiographie. Alain Baraton écrivain (près de 20 ouvrages à son actif) prend un réel plaisir à partager son savoir; il dit préférer raconter la réalité sous des airs de fables, authentiques bien sûr, c'est beaucoup plus poétique. Ainsi le prouve la merveilleuse histoire de l'acacia, des fourmis et des éléphants. La Fontaine et son « on a toujours besoin d'un plus petit que soi » n'est pas loin... La Fontaine et tant d'autres poètes sont cités dans ce dictionnaire, l'auteur nous offre un florilège de sa composition absolument délicieux. L'écrivain dit ne pas assez évoquer de femmes à son goût, mais celles dont il parle sont marquantes, ainsi la fabuleuse et véritable histoire de Jeanne Baret, que Louis XVI qualifia de femme extraordinaire, la première femme à avoir fait le tour du monde sur la Boudeuse déguisée en homme, cette grande scientifique naturaliste peu connue et qui mérite d'être découverte en est un bel exemple.

L'arbre ne cache pas l'homme...

Tout comme le livre « Le camélia de ma mère » paru en 2017 nous dévoilait l'enfance et la sensibilité d'Alain Baraton petit garçon, ce « Dictionnaire amoureux » nous fait découvrir les débuts du jeune homme entré par hasard au Château pour un job d'été (caissier) puis remarqué par un jardinier qui souhaite l'embaucher; en suivront alors des études d'horticulture, Alain évoque aussi le jardin potager de son grand-père auquel il vouait une grande admiration, finalement il n'y a pas de hasard.

Si il se dit bavard, l'écrivain n'aime pas particulièrement prendre la parole en public, c'est la tempête Lothar de 1999 qui le mettra sur le devant de la scène. Des dégâts irréparables, 18 500 arbres arrachés, le tulipier de la reine et le pin de Napoléon sont à terre, le jardinier du Château doit alors se démener pour trouver les fonds nécessaires à la restauration du Domaine. C'est aussi à ce moment-là que, grâce à l'entremise de son grand ami Jean-Pierre Coffe, démarre sa carrière de chroniqueur sur France Inter; carrière qu'il poursuit toujours aujourd'hui d'ailleurs avec « La main verte » les samedis et dimanches matins tôt...

Aux fleurs il dit préférer les arbres, ou les arbres aux fleurs odoriférantes, l'auteur nous transmet son émotion lors de sa première visite dans l'Orangerie embaumant les agrumes. Mais les vieux arbres surtout le fascinent, à leur contact Alain Baraton apprend la patience et la sagesse (deux des qualités indispensables aux jardiniers), il nous dit « si l'on regarde un vieil arbre avec sérénité, il est capable de nous restituer un apaisement ». Ces végétaux nous révèlent un monde extraordinaire. La curiosité insatiable du jardinier l'entraîne à se documenter sur tout ce qui constitue l'arbre : « sa terre natale, l'origine de son nom, les propriétés médicinales de ses feuilles, la couleur de ses fleurs, la saveur de ses fruits et derrière chaque arbre il y a des hommes et des histoires. C'est cet incroyable « tout » qui le fascine, tout



comme « la longévité de certains spécimens donne une idée de l'éternité ».

Cet univers de l'arbre et son infinie richesse, Alain Baraton nous le transmet avec la générosité et l'humour qui le caractérise, ce dictionnaire est foisonnant, luxuriant telle une jungle à explorer, riche de fruits et de saveurs, des dictons comme des bonbons, des poèmes et des légendes, des hommages aux inconnus, des vérités rétablies, des coups de gueule aussi car un arbre c'est sérieux, c'est précieux. Bref, tout pour tomber amoureux, des arbres évidemment.

■ Véronique Ithurbide

Alain Baraton « Dictionnaire amoureux des arbres » éditions Plon
25 euros

Interview à retrouver sur TV78 émission YYP



PARTENAIRES, depuis de nombreuses années...

AVENIR SANTÉ MUTUELLE et **VERSAILLES PORTAGE**
partagent les mêmes valeurs essentielles.



VERSAILLES PORTAGE est un service proposé par une Association dont les objectifs sont de répondre à 3 préoccupations :

LE COMMERCE, L'EMPLOI ET LA SOLIDARITÉ.

Le soutien au commerce de proximité donne la possibilité aux commerçants de faire livrer leurs clients à des conditions exceptionnelles et de maintenir l'activité commerciale au coeur de ville.

Cette action favorise l'insertion et le retour à l'emploi de personnes en rupture avec le monde du travail, leur permettant de retrouver l'équilibre et le goût d'un emploi durable.

Cette initiative propose la livraison de denrées, l'accompagnement de personnes âgées, à mobilité réduite, ou temporairement dans l'incapacité de se déplacer, de leur domicile vers les commerçants, le coiffeur, chez les professionnels de santé...

Versailles portage assure un lien, essentiel, au sein de la ville.



AVENIR SANTÉ MUTUELLE est un organisme à but non lucratif, dont les valeurs, Unis et Solidaires, nourrissent chaque jour sa mission.



La maison du jardinier devient une résidence pour chercheurs.

Située au cœur des jardins de Trianon, la maison du Jardinier accueillera désormais des étudiants, des chercheurs et des conservateurs pour leurs travaux de recherche dans le but d'encourager les échanges entre les spécialistes de différentes disciplines et renforcer ses actions de coopération internationale..

Située dans le domaine de Trianon, la maison du Jardinier a été construite entre 1750 et 1751 sous la direction, Ange-Jacques Gabriel, Premier architecte du roi, pour y loger Claude Richard, jardinier en chef de Louis XV.

Composée de deux bâtiments disposés de part et d'autre d'une cour pavée, cette maison est également connue sous le nom de pavillon de Jussieu, du nom du célèbre botaniste Bernard de Jussieu. Ce dernier créa à Trianon, à la demande de Louis XV, un jardin botanique et fit construire les plus grandes serres chaudes d'Europe. Avec les jardiniers Claude et Antoine Richard, il se livra à des expériences d'acclimatation de plantes exotiques ou rares : géraniums, fraises, ananas, figuiers des Indes, café, riz, tabac,... Ce jardin expérimental, qui comptait



jusqu'à 4 000 variétés de fleurs, fut ensuite transporté au Jardin des Plantes à Paris.

Ensuite, les jardiniers en chef de Trianon, notamment Duchesne, Goupy, Philippiar, Charpentier, occupèrent les lieux jusqu'au début du XXe siècle. Le bâtiment accueillit, de 2005 à 2015, le Centre de recherche du château de Versailles jusqu'à son déménagement au Grand Commun où il a rejoint l'ensemble des équipes de l'Établissement public.

Aujourd'hui, la restauration de la maison du

jardinier permet au château de Versailles de confirmer sa place comme lieu de débat, d'innovation et d'expérimentation internationale. En créant une résidence qui hébergera chercheurs, commissaires d'exposition, jeunes diplômés et des conservateurs, mais qui accueillera également des séminaires, des masters class, ce bâtiment devient ainsi un instrument indispensable au développement d'actions en faveur de la connaissance et de la transmission des savoirs.

➡ Sophie Maurice.



Exquises framboises

Quel plaisir que de découvrir leur tâche rouge sous le vert profond de leur feuillage ! Plutôt chères sur le marché, les framboises sont assez simples à cultiver, alors pourquoi s'en priver ? Pourtant, les framboisiers ne sont pas vraiment prédestinés à nos potagers d'Ile de France, ne poussant spontanément que dans les régions montagneuses d'Europe, comme dans les montagnes alpines ou vosgiennes, et ce, jusqu'en Laponie.

En France, leur histoire remonte à La Quintinie, fondateur du Potager du Roi, qui parle seulement de trois framboisiers : le commun à fruit rouge, le framboisier à fruit blanc et le framboisier des deux saisons. Il nous révèle que certains sont remontants, c'est-à-dire doublement productifs en offrant une première fois leurs petits fruits en juin ou juillet, puis de nouveau en septembre. Quelle aubaine pour les gourmands ! Mais l'essor de la culture des framboisiers ne se produira seulement qu'au XIX^{ème} siècle dans la région parisienne et en particulier à Bagnolet. On y développe la « framboise dé » avec son fruit en forme de dé à coudre, ainsi que la « noire » et la « royale » aux gros fruits allongés. La gamme s'enrichit ensuite avec des nouvelles variétés anglo-saxonnes telles la « Double Bearing » ou encore la « Falstoff ». Or de nos jours, on ne cultive plus que des variétés récentes comme les « Fallgold » ou « Heritage » ou encore la framboise « jaune de Metz ».

Mais, attention ! Leurs tiges épineuses nous rappellent toutefois qu'elles font partie des rosacées comme d'autres ronces envahissantes. Les framboisiers demandent une taille l'hiver ou au début du printemps, avant l'éclosion des bourgeons pour ne pas dépasser le mètre cinquante. On coupe alors à la base les rameaux secs de l'année précédente et on palisse les jeunes canes entre deux fils solides, sans les serrer, afin de laisser filtrer l'air et la lumière.

Quant à l'orientation, préférez le soleil ! Plus ils en seront baignés, plus ils seront généreux. Néanmoins, ils tolèrent la mi-ombre et surtout apprécient les sols riches et leur offrir une fois par an du compost est gage de réussite. Enfin, il reste une dernière précaution à prendre pour éviter que les mauvaises herbes ou adventices ne fassent trop de concurrence à leurs racines de surface et ne finissent par les étouffer ; il s'agit de pailler avant les beaux jours. Et pour les retardataires qui auraient laisser passer les récoltes,



ils pourront toujours se consoler par une tisane de feuilles de framboisier. Leurs feuilles infusées, procurent de nombreux bienfaits notamment auprès des femmes enceintes mais pas seulement, car leur richesse en minéraux, en calcium, en potassium, en antioxydants, et diverses vitamines, en font des précieuses amies. Alors feuilles vertes ou fruits rouges, ne résistons pas au charme des couleurs, coté framboise !

✍️ Raphaële Bernard-Bacot

www.rbernardbacot.com

Auteur du « **Potager du Roi, dessins de saison à Versailles** » chez Glénat
« **Jardiniers des villes, portraits croqués sur le vif** » chez rue de l'échiquier

LE VIAGER C'EST VIAGIMMO

RENTE À VIE
PROTECTION
SÉRÉNITÉ



viagimmo
NOTRE EXPERTISE, VOTRE SÉRÉNITÉ®

L'EXPERT DE LA VENTE EN VIAGER

Depuis 2018, **Éric Le Roux** a rejoint le réseau national Viagimmo, spécialiste du viager immobilier. Il a choisi d'implanter son agence à Versailles. Fort de son expertise sur le plan juridique, fiscal et financier, il conseille et encadre les seniors s'interrogeant sur les opportunités offertes par le viager que cela concerne leur résidence principale ou un autre bien immobilier de leur patrimoine comme un locatif, par exemple.

Marché de niche encore mal connu et parfois mal perçu, la vente en viager constitue une aide précieuse pour les seniors souhaitant rester vivre chez eux, améliorer leur qualité de vie et compléter leurs revenus grâce à cette transaction immobilière protectrice, équilibrée et sécurisée.

Le viager s'inscrit plus que jamais comme une opération de solidarité entre les générations. « Des particuliers se tournent vers l'achat en viager pour donner du sens à leur épargne. L'achat en viager a pour eux une valeur sociétale beaucoup plus forte que d'investir dans un appartement et de le mettre en location.

Par ailleurs, des investisseurs institutionnels portent également un intérêt au viager afin d'accompagner cette demande des seniors de rester à leur domicile », indique **Éric Le Roux**.

L'espérance de vie augmente, les pensions des retraités stagnent alors que le coût de la vie augmente et les seniors souhaitent vivre le plus longtemps possible à leur domicile. Le viager est la solution adaptée répondant aux besoins réels de nos aînés. Il leur permet de mieux vivre au quotidien, de simplifier leur vie en se dégageant de toutes les contraintes liées à une copropriété, d'augmenter leurs revenus, de financer des travaux d'aménagement du logement (remplacement d'une baignoire par une douche, par exemple), de protéger le conjoint survivant avec la réversibilité d'une rente viagère et d'aider leurs enfants à l'instant présent dans leur développement de leur vie personnelle en transmettant de leur vivant un capital à travers le bouquet.

Entre le viager occupé, le viager libre, la vente à terme libre et occupée ou la nue-propriété, de larges propositions se présentent lorsque les vendeurs optent pour le viager. Ainsi, l'expert viagériste les guide dans le choix le plus pertinent et apporte à chacun une solution sur-mesure. « Notre expertise chez Viagimmo nous conduit lorsque nous rencontrons des seniors à connaître et à comprendre leurs préoccupations. Nous analysons leurs besoins et les orientons vers la formule la mieux adaptée en ajustant les meilleurs outils en fonction de leur situation familiale, financière et patrimoniale », explique **Éric Le Roux**.



8, boulevard du Roi - Versailles

Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et 15h à 19h.

Le samedi de 9h30 à 12h30 et l'après-midi sur rendez-vous 01 39 43 87 64

versailles@viagimmo.fr

VOLVO

L'HYBRIDE EST AU PRIX DE L'ESSENCE JUSQU'AU 19 JUILLET*.

Découvrez le SUV Compact de Volvo en version hybride rechargeable conçu pour la ville et développé pour l'avenir. En ce moment, le XC40 hybride rechargeable est au prix de l'essence. Il est temps de changer de conduite.

VOLVO XC40 | HYBRIDE RECHARGEABLE



RCS PARIS 8390 034 277

*Offre valable du 01/05/2021 au 19/07/2021. Tarif public conseillé du 10/03/2021 des XC40 Recharge T4 avec remise incluant le bonus écologique par rapport au tarif public conseillé du 10/03/2021 des XC40 essence B4 à finition équivalente hors options. Offre réservée aux particuliers dans le réseau participant. Détails sur volvocars.fr.

Volvo XC40 : Consommation en cycle mixte (L/100 km) WLTP : 2-7,6 - CO2 rejeté (g/km) WLTP : 47-185.

WWW.ACTENA.FR

ACTENA
AUTOMOBILES

75 PARIS 16 01 44 30 82 30
92 NEUILLY 01 46 43 14 40
92 NANTERRE 01 47 21 10 07
92 LA GARENNE 01 56 47 06 60
78 PORT MARLY 01 39 17 12 00
78 VERSAILLES 01 39 20 17 17
78 MAUREPAS 01 30 50 67 00
78 BUCHELAY 01 34 79 92 92

56, AVENUE DE VERSAILLES
58, AVENUE CHARLES DE GAULLE
53 AVENUE DU MARECHAL JOFFRE
86, AVENUE DE L'EUROPE
8, ROUTE DE ST GERMAIN
45/47, RUE DES CHANTIERS
ZA PARIWEST - 8, RUE ALFRED KASTLER
ZI LES CLOSEAUX - 1, RUE DES GAMELINES

SERVICE VENTE AUX DIPLOMATES ET EXPAT : 01 44 30 62 21 / SERVICE FLOTTES-ENTREPRISES LLD GCV : 01 56 47 06 60

PRIOD

© VICTORIN 15